

ASTE NAGUSIA

Abuztuak 17 - 25 Agosto





Bilbao

UDALA
AYUNTAMIENTO

2019KO ASTE NAGUSIA

Beste urte batez, Bilbo festan murgilduko da, baita ondo murgildu ere: gure uriaren doako aisia publikoaren eskaintza Europa hegoaldeko garrantzitsuenetako bat da. Aste Nagusiak hamarkada berri bati ekingo dio aurtan, Marijaiaren begiradapean. Gure Marijaia maitea, beti gazte. Munduko aste handienaren 41. edizio honetan, aurtengo kartelak, "Gure Mundua" deritzonak, ederki erakusten du harro gaudela nazioarteko metropoli bizienetako bateko herritar izateaz. Gure uriak, Aste Nagusiaren bederatzi egunetan gutxienez, munduko jaien hiriburua izan nahi luke. Jaia, Bilbon, errespetua, dibertsitatea, parte-hartzea eta integrazioa da. Denak dira ondo etorriak gure urian. Ateak zabal-zabalik dauzkagu azentu guztientzat eta dibertsio-modu guztientzat. Baina betiere neurritz, jai-esparruen ondoan bizi diren pertsonen atsedeen-eskubidea errespetatuz, eta Bilbo geure etxea balitz bezala zainduz. Mila jarduera inguru prestatu ditugu: kontzertuak, kalejirak, erraldioak

eta buruhandiak, euskal dantzen erakusketak, herri kirolak, adin guztietarako kale-ikuskizunak, etengabeko animazioa txosnen eremuan, antzerkia, barrakak, zirkua, kirola... Aste Nagusia urteko ekitaldirik garrantzitsuenak da Bilboko kultur eta aisia agenda mardulean. Betiko legez, guztiek izango dute euren txokoa jaietan: umeek, gazteek, nerabeek, helduek, adineko pertsonak... Baita ere gure artean ez daudenek, heldu berriek eta, edonondik datozela ere, jaien murgildu nahi dutenak. Eta, noski, Bilbon ezezko borobila esaten diegu gizatasun ezari, borrokei, lapurretei, xenofobiari eta, are ezezko borobilagoa, LGBTIfobiari, eraso sexistei eta genero-indarkeriari. Aste Nagusiak munduari zer garen eta zer izaten jarraitu nahi dugun erakustea nahi dugu. Zorionak, Marijaia! Zorionak, Bilbo!

Juan Mari Aburto
Bilboko alkatea





Bilbao

UDALA
AYUNTAMIENTO

ASTE NAGUSIA 2019

Un año más, Bilbao se viste de fiesta, y lo hace a lo grande, con una de las ofertas de ocio público gratuito más importantes del sur de Europa. Aste Nagusia comienza una nueva década bajo el amparo de nuestra querida Marijaia, por la que nunca pasan los años. Y en esta 41ª edición de la semana más grande del mundo, el cartel anunciador, "Gure Mundua" revela claramente nuestro orgullo como ciudadanas y ciudadanos de una de las metrópolis más pujantes del panorama internacional, que aspira a convertirse, por lo menos, durante los nueve días de Aste Nagusia, en la capital festiva del mundo.

En Bilbao, la fiesta es respeto, diversidad, participación e integración. Todo el mundo es bienvenido a nuestra ciudad, que abre sus puertas a todos los acentos y a todas las formas de divertirse, pero siempre con mesura, respetando el derecho al descanso de las personas que viven junto a los recintos festivos y cuidando Bilbao como si fuera nuestra casa.

Con cerca de un millar de actividades previstas, que incluyen conciertos, pasacalles, gi-

gantes y cabezudos, exhibiciones de danzas vascas, herri kirolak, espectáculos de calle para todas las edades, animación continua en la zona de txosnas, teatro, barracas, circo y deporte, Aste Nagusia constituye el mayor evento anual de la extensa agenda cultural y de ocio de Bilbao.

Como siempre, todo el mundo tiene su hueco en nuestras fiestas: niñas y niños, jóvenes, adolescentes, personas de edad madura y personas mayores; también quienes ya no están, quienes acaban de llegar y quienes quieren sumergirse en la fiesta, sea cual sea su proveniencia.

Y, por supuesto, en Bilbao decimos no a la falta de civismo, no a las peleas y a los robos, no a la xenofobia y un no, aún más rotundo si cabe, a la violencia contra las mujeres, a las agresiones sexistas y a la LGTBifobia. Queremos que Aste Nagusia muestre al mundo lo que somos y lo que queremos seguir siendo. Zorionak, Marijaia! Zorionak, Bilbao!

Juan Mari Aburto
Alcalde de Bilbao





Bilboko konpartsak

9 egun baino askoz gehiago direlako. 356 egun. Dagoeneko atzerako kontaketa hasia da. 9 egun irauten duen Aste Nagusia bere amaierara heldu den arren, konpartsakideek Bilboko “udalari” berreskuratutako espazio askea deseraikitzeari eman diogu.

Jaien osteko astelehena, ziurrenik, egunik latzena da konpartsakideentzat. Hasperenka eta kilo batzuk argalduta datoz lehenengo konpartsakideak, jarritako hitzordutik ordubetera. Kamiseta zikin, hasperenka eta indargabetuak dakartzate, Aste Nagusian zehar egindako lanaren eta egun eta gaueko hainbat parrandatan metaturiko emozio eta sentimenduek utzitako gozamenaren hodeien gainean. 9 egunetan zehar pizturik eman duen Bilbo, bere egunerokotasunera itzuli da; kotxeek berreskuratu dituzte kaleak, oinezkoen orde; semaforoek gure mugimenduak erregulatzen hasi dira; herri tradizioa, kultur adierazle zahar zein berriak eta herri-bizitzaren eraikuntza desagertu eta kultur globalak irentsi gaitu. Bukatu da errebeldia; algarak eta aldarriak eremutik desagerrarazi dituzte, espazio publikoa berri merkantzia bihurtuaz. Berriz ere, negu hotzak hartu du gure bizitza, Mari Jaiarik gabeko egun horiek

barik. Egunerokotasunean, aurrez aurre aurkitu ditugun sentimendu kontrajarriak eta kontraste joko bat bilakatu da existentzia; nahiaren eta ezinaren, errealitate eta desioaren arteko borrokan tematuak bizitzera kondenaturik.

1978an, gazte (eta ez hain gazte) zoro batzuek argi erakutsi ziguten, desioak errealitatea gainditu zezakeela, nahia, ezina eta oztopoak baino boteretsuagoa dela, egunerokotasuna dantzan jartzeko indarra bagenuela. Neguko hotzaren aurrean, borondatez eta eskuzabaltasunez, urtaroaren gainontzeko 356 egun horiek, jaietan altxaturiko balore feministak, pertsona protagonikoak, sortzaile eta eraldatzaileen aldeko apustuak darrai. Maiteminari, oroiminari eta orainari kantu eginez, haurtzaro mitikoa berreskuratu eta etorkizun sozial berri bat irudikatu eta marrazteko klimaxa diren jaiak hastear daude. Bilboko kaleak kolorez betez, azken 356 egun horietan bilbotarrok buruturiko lan guztia eztanda egitear dago. Ezin aukera galdu!

Piztu dezagun Bilbo. Bizi ditzagun jaiak etorkizunari begira, bizi ditzagun bestearekiko errespetuz, gozamenaz eta alaitasunez; jaiak, 9 egun baino askoz gehiago direlako.





Bilboko konpartsak

Porque son más que 9 días. 356 días. La cuenta atrás ya ha comenzado. A pesar de que Aste Nagusia y sus 9 días han llegado a su fin, konpartsakides y konpartsakides hemos comenzado a deconstruir el espacio recuperado al “ayuntamiento” de Bilbao. El lunes siguiente a las fiestas es, seguramente, el día más aciago para cualquier konpartsakide. Las primeras llegan, una hora después de la hora fijada, jadeantes y enflaquecidas, en unos cuantos kilos. Suspirando y sin fuerzas, traen las camisetas sucias, colgadas en las nubes de placer que les han dejado el trabajo realizado a lo largo de Aste Nagusia y las emociones y sentimientos concentrados en varias parrandas diurnas y nocturnas.

Bilbao, tras permanecer 9 días encendida, ha vuelto a la cotidianidad; los autos han recuperado las calles, en lugar de las peatonas; los semáforos han comenzado a regular nuestros movimientos; la tradición popular, las expresiones culturales, tanto las antiguas como las renovadas, así como la construcción de la vida popular han desaparecido, y la cultura global nos ha engullido. La rebeldía ha concluido; han hecho desaparecer del recinto las carcajadas y los clamores, convirtiendo nuevamente el espacio público en mercancía.

De nuevo, el frío invierno ha tomado nuestra vida, en esos días sin Mari

Jaia. Día tras día la existencia ha devenido en sentimientos enfrentados que hemos topado de frente, y en un juego de contrastes; condenadas a vivir empecinadas en la lucha entre la voluntad y la imposibilidad, entre la realidad y el deseo.

En 1978, jóvenes (y no tan jóvenes) enloquecidas nos enseñaron claramente que el deseo puede superar a la realidad, que la voluntad es más poderosa que la imposibilidad y los obstáculos, que teníamos fuerza para poner en danza la cotidianidad. Frente al frío invernal, con voluntad y generosidad, en esa otra estación de 356 días continúa la apuesta en favor de los valores feministas alzados durante las fiestas, y en pro de las personas protagónicas, creativas y transformadoras.

Por medio de un canto al amor, a la nostalgia y al presente, se aprestan a comenzar las fiestas: el clímax para recuperar la mítica infancia y simbolizar y dibujar un nuevo futuro social. Tras colorear las calles de Bilbao, el trabajo desarrollado por cada bilbaina durante esos últimos 356 días va a explotar. ¡No pierdas esa oportunidad!

¡Encendamos Bilbao! Vivamos las fiestas mirando al futuro, vivámoslas respetando al prójimo, disfrutándolas con alegría; porque las fiestas son mucho más que 9 días.



ZAPATUA, ABUZTUAREN 17A

18:00 Harrera ofiziala Arriaga Antzokian.

18:00 **Zezen plaza.** Abonuko lehen zezenketa. 31 orrialdetan.



19:00 **Arriaga plaza.** Harrera MARIJAIARI, PREGOIA eta JAIEN HASIERAKO TXUPINA.

20:00 **Bilborock aretoa.** Pop-Rock-aren XXXIV. Erakustaldia: INCURSED // VOLTUUM (Folk Pagan Metal // Thrash Metal).



20:00 Txosnak irekitzea Marijaiarekin.

20:00 **Plaza Biribila.** Gaupasa (Lehen pasea): SHOW REVELACION.



20:30 **Gizakunde Eliza.** Anne Landa & David Antich. Akordeoia eta moko-txirula.

20:30 **Arriaga plaza.** Zezensuzkoa.

21:00 **Pergolako Agertokia.** DJ Luis Carlos del Pozo.

22:30 Bilbao Hiria **Su Artifizialen** Nazioarteko XXIX. Lehiaketa Nagusia. PIROTECNIA VULCANO (Madrid) Orrial. 28.

23:15 **Plaza Biribila.** Gaupasa (Bigarren pasea): SHOW REVELACION.



23:30 **Abandoibarra.** SU TA GAR.

23:30 **Plaza Barria.** FLOR DEL FANGO "MEXICODÉLICA" (Francia).

23:30 **Pergolako Agertokia.** CELIA FLORES.

★ Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / BDB Bizkaiko Dantzarien Biltzarra
/ Egokitutako lekuak / testu gutxiak / Zeinu bidezko hizkeraren interpretea

SÁBADO 17 DE AGOSTO

18:00 Recepción oficial en el Teatro Arriaga.

18:00 **Plaza de toros.** 1ª Corrida de Abono. Página 31.



19:00 **Plaza Arriaga.** Recibimiento de MARIJAIA, PREGÓN Y DISPARO DEL TXUPIN.

20:00 **Sala Bilborock.** XXXIV Muestra Pop-Rock: INCURSED // VOLTUUM (Folk Pagan Metal // Thrash Metal).



20:00 Apertura de txosnas con Marijaia.

20:00 **Plaza Circular.** Verbena (Primer pase): SHOW REVELACION.



20:30 **La Encarnación.** Anne Landa & David Antich. Acordeón y flauta de pico.

20:30 **Plaza Arriaga.** Toro de fuego.

21:00 **Pérgola.** DJ Luis Carlos del Pozo.

22:30 **Fuegos Artificiales.** XXIX Concurso Internacional Villa de Bilbao. PIROTECNIA VULCANO (Madrid). Página 28.

23:15 **Plaza Circular.** Verbena (Segundo pase): SHOW REVELACION.



23:30 **Abandoibarra:** SU TA GAR.

23:30 **Plaza Nueva.** FLOR DEL FANGO "MEXICODÉLICA" (Francia).

23:30 **Pérgola.** CELIA FLORES.

★ Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / BDB Bizkaiko Dantzarien Biltzarra
/ Egokitutako lekuak / testu gutxiak / Zeinu bidezko hizkeraren interpretea

DOMEKA, ABUZTUAREN 18A

	10:00	Txistularien diana eta txupina.
*	10:00	Somera kalean. VIII Open Magic izen-ematea.
*	10:30	Triangune. BLOD BOLL Mahai jokoaren erakustaldia.
BDB	11:00	Euskal Museoa. Erraldoien eta buruhandien irteera txistulariekin eta gaitariekin.
*	11:00	Zabalbide Kalea. Goitibeherak. VI Open Aste Nagusia.
*	11:00	Kontsulatuaren plaza txoa. Goitibehera tailerra.
	11:00	Dña. Casilda parkea. TXIKIGUNEA. 29 orrialdeetan.
*	11:30	Triangune, Umeentzako Txalaparta Tailerra eta Azoka.
*	12:00	Areatza. Pintxo Banaketa Athletic peñekin.
	12:00	Pergolako Agertokia. Bilbainadak: LOS CHIMBEROS.
	12:00	Areatzako kioskoa. Udalaren Musika Bandaren kontzertua.
	13:00	Zazpi Kaleak. Bilbainadak: BILBOTARRAK.
	13:00	Santiago plaza. Bertsolariak. 28 orrialdeetan.
	13:30	Gas plaza. Kaleko antzerkia. AMICO TEATRO "AMICO ON THE BEACH" (Euskal Herria) 30 orrialdeetan.
*	13:30	Zabalbide Kalea. Goitibehera Txiki Jaitsiera.
	16:30	Dña. Casilda parkea. TXIKIGUNEA. 29 orrialdeetan.
*	18:00	Arriaga plaza. Txalaparta emanaldia: TXALAPAMAKO (Gasteiz) y BIOTX (Hernani).
	18:00	Zezen plaza. Abonuko bigarren zezenketa. 31 orrialdeetan.
	19:00	Kale Nagusia. Balearen desfilea.
BDB	19:00	Plaza Barria. Euskal dantza. ZERUTXU (Markina).
	19:30	Txikigunea-Pergolako Agertokia. Umeentzako antzerkia. PHIL OTAJOLE "MR. PICHICHI" (Euskal Herria) 30 orrialdeetan.
	20:00	Bilborock aretoa. Pop-Rock-aren XXXIV. Erakustaldia: POMERAY // COLAJETS (Rock).
BDB	20:00	Plaza Barria. Erromeria eta Larrain Dantza.
	20:00	Plaza Biribila. Gaupasa (Lehen pasea): LUHARTZ.
*	20:00	Zazpi kaleak. Bilbo kantari.
	20:30	Gizakunde Eliza. Trio Miller. Baxu sakona, sopranoa eta pianoa. (Errusia).
	20:30	Arriaga plaza. Zezensuzkoa.
	21:00	Pergolako Agertokia. DJ Luis Carlos de Pozo.
	21:15	Gas plaza. Kaleko antzerkia. LA FINESTRA "MEMPHIS ROCK & CIRC" (Valencia) 30 orrialdeetan.
	22:30	Bilbao Hiria Su Artifizialen Nazioarteko XXIX. Lehiaketa Nagusia. BREZAC ARTIFICIES (Frantzia) Orrial 28.
	23:15	Plaza Biribila. Gaupasa (Bigarren pasea): LUHARTZ.
	23:30	Abandoibarra. SWEET CALIFORNIA.
	23:30	Plaza Barria. LOS QUE NO ESCARMIENTAN + CACO SENANTE "BOLEROS" (Canarias).
	23:30	Pergolako Agertokia. BILBAO 60/70 HAMARKADA: LA 5ª RESERVA.

★ Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / BDB Bizkaiko Dantzarien Biltzarra
 Egokitutako lekuak / testu gutxiokoa / Zeinu bidezko hizkeraren interpreteta

DOMINGO 18 DE AGOSTO

	10:00	Diana de Txistularis y txupin.
*	10:00	Calle Somera. VIII Open Magic inscripción.
*	10:30	Triangune. Muestra del juego de mesa BLOD BOLL.
BDB	11:00	Museo Vasco. Salida de gigantes y cabezudos con txistularis y gaiteros.
*	11:00	Calle Zabalbide. Goitiberas. VI Open Aste Nagusia.
*	11:00	Plazuela Consulado. Taller de Goitiberas.
👉👈	11:00	Parq. Dña. Casilda. TXIKIGUNEA. Página 29.
*	11:30	Triangune. Taller infantil de Txalaparta y Mercado.
*	12:00	Arenal. Reparto de pinchos con las peñas del Athletic.
	12:00	Pérgola. Bilbaínadas: LOS CHIMBEROS.
	12:00	Kiosko del Arenal. Concierto de la Banda Municipal de Música.
	13:00	Casco Viejo. Bilbainadas. BILBOTARRAK.
	13:00	Plaza Santiago. Bertsolaris. Página 28.
👉👈	13:30	Plaza del Gas. Teatro de calle. AMICO TEATRO «AMICO ON THE BEACH» (Euskal Herria) Página 30.
*	13:30	Calle Zabalbide. Goitiberas. Bajada Txiki.
👉👈	16:30	Parq. Dña. Casilda. TXIKIGUNEA. Página 29.
*	18:00	Arriaga plaza. Exhibición de Txalaparta: TXALAPAMAKO (Gasteiz) y BIOTX (Hernani).
	18:00	Plaza de Toros. 2ª Corrida de abono. Página 31.
	19:00	Gran Vía. Desfile de la Ballena.
BDB	19:00	Plaza Nueva. Danzas vascas. ZERUTXU (Markina).
👉👈	19:30	Txikigunea-Escenario Pérgola. Teatro infantil. PHIL OTAJOLE «MR. PICHICHI» (Euskal Herria) Página 30.
	20:00	Sala Bilborock. XXXIV Muestra Pop-Rock: POMERAY // COLAJETS (Rock).
BDB	20:00	Plaza Nueva. Romería y Baile de la Era.
	20:00	Plaza Circular. Verbena (Primer pase): LUHARTZ.
*	20:00	Casco Viejo. Bilbo kantari.
👉👈	20:30	La Encarnación. Trio Miller. Bajo profundo, soprano y piano (Rusia).
	20:30	Plaza Arriaga. Toro de fuego.
	21:00	Pérgola. DJ. Luis Carlos de Pozo.
👉👈	21:15	Plaza del Gas. Teatro de calle. LA FINESTRA «MEMPHIS ROCK & CIRC» (Valencia) Página 30.
	22:30	Fuegos Artificiales. XXIX Concurso Internacional Villa de Bilbao. BREZAC ARTIFICIES (Francia) Página 28.
	23:15	Plaza Circular. Verbena (Segundo pase): LUHARTZ
👉👈	23:30	Abandoibarra. SWEET CALIFORNIA.
	23:30	Plaza Nueva. LOS QUE NO ESCARMIENTAN+CACO SENANTE «BOLEROS» (Canarias).
	23:30	Pérgola. BILBAO AÑOS 60/70: LA 5ª RESERVA.

* Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / BDB Bizkaiko Dantzarien Biltzarra
/ 👉👈 Egokitutako lekuak / 📞 testu gutxikoa / 🗣️ Zeinu bidezko hizkeraren interpreteak

ASTELEHENA, ABUZTUAREN 19A

★	09:30	Areatza. Gastronomía-lehiaketak: Patatak saltsa berdean. Izena ematea.
	10:00	Txistularien diana eta txupina.
★	10:00	Areatza. Xake-txapelketa. Aldi berekoak.
★	11:00	Areatza. Banakako XXI. Igel-toka txapelketa.
★	11:00	Areatza. Gastronomikoa. Umeentzako Tailerrak. Fruta Entsalada.
BDB	11:00	Erraldoien eta buruhandien kalejira gaitariekin eta txistulariekin.
	11:00	Dña. Casilda parkea. TXIKIGUNEA. 29 orrialdeetan.
	12:00	Pergolako Agertokia. Bilbainadak: 5 BILBAINOS.
	12:00	Areatzako kioskoa. Udalaren Musika Bandaren kontzertua.
	13:00	Santiago plaza. Bertsolariak. 28 orrialdetan.
	13:00	Zazpi Kaleak. Bilbainadak: BILBOTARRAK.
	13:30	Gas plaza. Kaleko antzerkia. CIRQ'ULATION LOCALE "TEMPLE" (Belgique) 30 orrialdetan.
★	14:30	Areatza. Gastronomía-lehiaketako sarien banaketa.
	16:30	Dña. Casilda parkea. TXIKIGUNEA. 29 orrialde.
★	18:30	Kaialde. AEROBITHOIA.
	18:00	Zezen plaza. Abonuko hirugarren zezenketa. 31 orrialdetan.
BDB	19:00	Plaza Barria. Euskal dantzak. GOIALDE (Erandio).
	19:30	Txikigunea-Pergolako Agertokia. Umeentzako antzerkia. KONTU KANTARI 2 "MENDIAN IBILTARI" (Euskal Herria) 30 orrialdetan.
★	19:30	Zazpi Kaleak. Bertso-Triki-Kalejira.
	20:00	Bilborock aretoa. Pop-Rock-aren XXXIV. Erakustaldia: ENDIKA SANGRONIZ // ALAIN CONCEPCIÓN & THE SOUL MEN (Indie Folk Rock // Soul & Soft Rock).
BDB	20:00	Plaza Barria. Erromeria eta Larrain Dantza.
	20:00	Plaza Biribila. Gaupasa (Lehen pasea): PASITO SHOW.
	20:30	Gizakunde eliza. Easo Gazte Abesbatza. Ahots zuriak (Euskal Herria).
	20:30	Arriaga plaza. Zezensuzkoa.
	21:00	Pergolako Agertokia. DJ Luis Carlos del Pozo.
	21:15	Gas plaza. Kaleko antzerkia. CIRQ'ULATION LOCALE "TEMPLE" (Belgique) 30 orrialdetan.
	22:30	Bilbao Hiria Su Artifizialen Nazioarteko XXIX. Lehiaketa Nagusia. CABALLER FX (Valentzia). Orrial 28.
	23:15	Plaza Biribila. Gaupasa (Bigarren pasea): PASITO SHOW.
	23:30	Abandoibarra. DÚO DINÁMICO.
	23:30	Plaza Barria. O SISTER! "SWING" (Andalucía)
	23:30	Pergolako Agertokia. ASIER BILBAO SHOW.

★ Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / BDB Bizkaiko Dantzarien Biltzarra
 Egokitutako lekuak /  testu gutxiak /  Zeinu bidezko hizkeraren interpreteta

LUNES 19 DE AGOSTO

★	09:30	Arenal. Inscripción certamen gastronómico: Patatas en salsa verde.
	10:00	Diana de Txistularis y Txupín.
★	10:00	Arenal. Campeonato de Ajedrez. Simultáneas.
★	11:00	Arenal. XXI Campeonato Individual de Rana.
★	11:00	Arenal. Gastronómico. Escuela infantil de cocina. Ensalada de frutas.
BDB	11:00	Pasacalles de gigantes y cabezudos con gaiteros y txistularis.
👍👏	11:00	Parq. Dña. Casilda. TXIKIGUNEA. Página 29.
	12:00	Pérgola. Bilbainadas: 5 BILBAINOS.
	12:00	Kiosko del Arenal. Concierto de la Banda Municipal de Música.
	13:00	Plaza de Santiago. Bertsolaris. Página 28.
	13:00	Casco Viejo. Bilbainadas. BILBOTARRAK.
	13:30	Plaza del Gas. Teatro de calle. CIRQ'ULATION LOCALE "TEMPLE" (Belgique) Página 30.
★	14:30	Arenal. Entrega de premios concurso gastronómico.
👍👏	16:30	Parq. Dña. Casilda. TXIKIGUNEA. Página 29.
	18:00	Plaza de toros. 3ª Corrida de abono. Página 31.
★	18:30	Kaialde. AEROBITHON.
BDB	19:00	Plaza Nueva. Danzas vascas. GOIALDE (Erandio).
👏	19:30	Txikigunea-Escenario Pérgola. Teatro infantil. KONTU KANTARI 2 "MENDIAN IBILTARI" (Euskal Herria) Página 30.
★	19:30	Siete Calles. Bertso-Triki-Kalejira.
	20:00	Sala Bilborock. XXXIV Muestra Pop-Rock: ENDIKA SANGRONIZ // ALAIN CONCEPCIÓN & THE SOUL MEN (Indie Folk Rock // Soul & Soft Rock).
BDB	20:00	Plaza Nueva. Romería y Baile de la Era.
	20:00	Plaza Circular. Verbena (Primer pase): PASITO SHOW.
👏	20:30	La Encarnación. Easo Gazte Abesbatza. Voces blancas. (Euskal Herria).
	20:30	Plaza Arriaga. Toro de fuego.
	21:00	Pérgola. DJ Luis Carlos del Pozo.
👏	21:15	Plaza del Gas. Teatro de calle. CIRQ'ULATION LOCALE "TEMPLE" (Belgique) Página 30.
	22:30	Fuegos Artificiales. XXIX Concurso Internacional Villa de Bilbao. CABALLER FX (Valencia) Página 28.
	23:15	Plaza Circular. Verbena (Segundo pase): PASITO SHOW.
👏	23:30	Abandoibarra. DÚO DINÁMICO.
	23:30	Plaza Nueva. O SISTER! "SWING" (Andalucía).
	23:30	Pérgola. ASIER BILBAO SHOW.

★ Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / BDB Bizkaiko Dantzarien Biltzarra / 🗣️ Egokitutako lekuak / 🎭 testu gutxikoa / 🎭 Zeinu bidezko hizkeraren interpretea

MARTITZENA, ABUZTUAREN 20A

*	09:30	Areatza. Gastronomia-lehiaketa: Patata-tortilla. Izena ematea.
	10:00	Txistularien diana eta txupina.
*	10:00	Areatza. Xake-txapelketa. Itsu-itsuko Xakea eta 960.
BDB	11:00	Erraldioen eta buruhandien kalejira gaitariekin eta txistulariekin.
	11:00	Dña. Casilda parkea. TXIKIGUNEA. 29 orrialdeetan.
*	11:00	Karpagune. Bikotekako XXII. Igel-toka txapelketa.
	12:00	Pergolako Agertokia. Bilbainadak: LOS TXIKIS.
	12:00	Areatzako kioskoa. Udalaren Musika Bandaren kontzertua.
	13:00	Santiago plaza. Bertsolariak. 28 orrialdetan.
	13:00	Zazpi Kaleak. Bilbainadak: BILBOTARRAK.
	13:30	Gas plaza. Kaleko antzerkia. CIA. PASSABARRET "JOSAFAT" (Catalunya) 30 orrialdetan.
*	14:30	Areatza. Gastronomia-lehiaketako sarien banaketa.
*	15:00	Arenal. Mus Txapelketa.
	16:30	Dña. Casilda parkea. TXIKIGUNEA. 29 orrialdeetan.
	18:00	Zezen plaza. Abonuko laugarren zezenketa. 31 orrialdetan.
BDB	19:00	Plaza Barria. Euskal dantzak. GAZTEDI (Santutxu).
	19:30	Txikigunea-Pergolako Agertokia. Umeentzako antzerkia. TOR MAGOA "ARGI ETA GARBIA" (Euskal Herria) 30 orrialdetan.
	20:00	Bilborock aretoa. Pop-Rock-aren XXXIV. Erakustaldia: LA MEDIZINAH // ARRANO PERTXA ETA LENGU ILUNA (Rap & Hip Hop).
BDB	20:00	Plaza Barria. Erromeria eta Larrain Dantza: Euskal jantziak etorri!!
	20:00	Plaza Biribila. Gaupasa (Lehen pasea): EN ESENCIA.
*	20:00	Zazpi Kaleak. Bilbo kantari.
	20:30	Gizakunde eliza. Charles Wiffen, Philippa Mo e Iñigo Alonso. Pianoa, bibolina eta klarineta.
	20:30	Arriaga plaza. Zenezuzkoa.
	21:00	Pergolako Agertokia. DJ Luis Carlos del Pozo.
	21:15	Gas plaza. Kaleko antzerkia. UP ARTE "AUREO" (Murcia) 30 orrialdetan.
	22:30	Bilbao Hiria Su Artifizialen Nazioarteko XXIX. Lehiaketa Nagusia. FULLY FUSED FIREWORKS (Erresuma Batua) Orrial 28.
	23:15	Plaza Biribila. Gaupasa (Bigarren pasea): EN ESENCIA.
	23:30	Abandoibarra. BEBE.
	23:30	Plaza Barria. TIN'DEL BATEY "SONIDO CUBANO" (Cuba-Francia).
	23:30	Pergola. MARIACHI IMPERIAL: ELEGANCIA MEXICANA.

* Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / BDB Bizkaiko Dantzarien Biltzarra
 Egokitutako lekuak /  testu gutxiak /  Zeinu bidezko hizkeraren interpreteta

MARTES 20 DE AGOSTO

★	09:30	Arenal. Inscripción certamen gastronómico: Tortilla de patatas.
	10:00	Diana de Txistularis y txupín.
★	10:00	Arenal. Campeonato de Ajedrez. A ciegas y 960.
BDB	11:00	Pasacalles de gigantes y cabezudos con gaiteros y txistularis.
👉👉	11:00	Parq. Dña. Casilda. TXIKIGUNEA. Página 29.
★	11:00	Karpagune XXII Campeonato por parejas de rana.
	12:00	Pérgola. Bilbaínadas: LOS TXIKIS.
	12:00	Kiosko del Arenal. Concierto de la Banda Municipal de Música.
	13:00	Plaza de Santiago. Bertsolaris. Página 28.
	13:00	Casco Viejo. Bilbainadas. BILBOTARRAK.
👉	13:30	Plaza del Gas. Teatro de calle. CIA. PASSABARRET "JOSAFAT" (Catalunya) Página 30.
★	14:30	Arenal. Entrega de premios concurso gastronómico.
★	15:00	Arenal. Campeonato de Mus.
👉👉	16:30	Parq. Dña. Casilda. TXIKIGUNEA. Página 29.
	18:00	Plaza de toros. 4ª Corrida de abono. Página 31.
BDB	19:00	Plaza Nueva. Danzas vascas. GAZTEDI (Santutxu).
👉	19:30	Txikigunea-Escenario Pérgola. Teatro infantil. TOR MAGOA "ARGI ETA GARBIA" (Euskal Herria) Página 30.
	20:00	Sala Bilborock. XXXIV Muestra Pop-Rock: LA MEDIZINAH // ARRANO PERTXA ETA LENGU ILUNA (Rap & Hip Hop).
BDB	20:00	Plaza Nueva. Romería y Baile de la Era: ¡Ven con tu traje tradicional!
	20:00	Plaza Circular. Verbena (Primer pase): EN ESENCIA.
★	20:00	Casco Viejo. Bilbo kantari.
👉	20:30	La Encarnación. Charles Wiffen, Philippa Mo e Iñigo Alonso. Piano, violín y clarinete.
	20:30	Plaza Arriaga. Toro de Fuego.
	21:00	Pérgola. DJ. Luis Carlos del Pozo.
👉	21:15	Plaza del Gas. Teatro de calle. UP ARTE "AUREO" (Murcia) Página 30.
	22:30	Fuegos artificiales. XXIX Concurso Internacional Villa de Bilbao. FULLY FUSED FIREWORKS (Reino Unido) Página 28.
	23:15	Plaza Circular. Verbena (Segundo pase): EN ESENCIA.
👉	23:30	Abandoibarra. BEBE.
	23:30	Plaza Nueva. TIN'DEL BATEY "SONIDO CUBANO" (Cuba-Francia).
	23:30	Pérgola. MARIACHI IMPERIAL: ELEGANCIA MEXICANA.

★ Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / BDB Bizkaiko Dantzarien Biltzarra / 👉 Egokitutako lekuak / 📞 testu gutxikoa / 🗣️ Zeinu bidezko hizkeraren interpreteta

EGUAZTENA, ABUZTUAREN 21A

★	09:30	Areatza. BKAFF. Gastronomía-lehiaketa: Txipiroiak tintan. Izena ematea.
	10:00	Txistularien diana eta txupina.
★	10:00	Areatza. Xake txapelketa: Partida azkarrak.
★	10:00	Ripa. Basket 3x3 VI. Txapelketa.
★	10:00	Areatza. Gastronomikoa. Umeentzako Tailerrak: Entsaladak.
	10:00	Zirkuak eta Marijaiak bisita egingo die Basurtuko ospitaleko umeei.
★	11:00	Areatza. XX. Tiragomas txapelketa.
BDB	11:00	Erraldoien eta buruhandien kalejira gaitariekin eta txistulariekin.
	11:00	Dña. Casilda parkea. TXIKIGUNEA. 29 orrialde.
	12:00	Pergolako Agertokia. Bilbainadak: LOS CHIMBEROS.
	12:00	Arriaga plaza. Herri-kirolak. 32 orrialdetan.
	12:00	Areatzako kioskoa. Udalaren Musika Bandaren kontzertua.
	13:00	Zazpi Kaleak. Bilbainadak: BILBOTARRAK.
	13:30	Gas plaza. Kaleko antzerkia. CIRCO LOS "VINTAGE BROTHERS" (Catalunya-Brasil) 30 orrialdetan.
★	14:00	Santiago Plaza. Bertso-bazkaria. 28 orrialdetan.
★	14:30	Areatza. BKAFF. Gastronomía-lehiaketako sarien banaketa.
	16:30	Dña. Casilda parkea. TXIKIGUNEA. 29 orrialdeetan.
	18:00	Zezen plaza. Abonuko bostgarren zezenketa. 31 orrialdetan.
BDB	19:00	Plaza Barria. Euskal dantzak. SALBATZAILA (Bilbao).
	19:30	Txikigunea-Pergolako Agertokia. Umeentzako antzerkia. ZIRIKA ZIRKUS "ONDORENGOAK" (Euskal Herria) 30 orrialdetan.
	20:00	Bilborock aretoa. Pop-Rock-aren XXXIV. Erakustaldia: LAS SEXPEARES // ROSEBUD (Rock Alternativo // Country Folk Rock).
BDB	20:00	Plaza Barria. Erromeria eta Larrain Dantza.
	20:00	Plaza Biribila. Gaupasa (Lehen pasea): SHOW REVELACIÓN.
	20:30	Gizakunde eliza. Ensemble Huberman. Pianoa, bibolina, biola eta txeloa.
	20:30	Arriaga plaza. Zezensuzkoa.
	21:00	Pergolako Agertokia. DJ Luis Carlos del Pozo.
	21:15	Gas plaza. Kaleko antzerkia. CIRQUE LA COMPAGNIE "L'AVIS BIDON. FASE A" (France) 30 orrialdetan.
	22:30	Bilbao Hiria Su Artifizialen Nazioarteko XXIX. Lehiaketa Nagusia. PIROTECNIA ZARAGOZANA (Zaragoza) Orrial 28.
	23:15	Plaza Biribila. Gaupasa (Bigarren pasea): SHOW REVELACIÓN.
	23:30	Abandoibarra. B.O.S. + Sociedad Coral de Bilbao + MÓNICA NARANJO.
	23:30	Plaza Barria. XXVIII BILBO REGGAE SPLASH: LINVAL THOMPSON & STRONG LIKE SAMSON BAND (Jamaica +...).
	23:30	Pergolako Agertokia. Habanera gaua: LA BARCA DE MITJANA.
	24:00	Europa Parkea. Revolta Permantent + HUNTZA.

★ Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / BDB Bizkaiko Dantzarien Biltzarra
 Egokitutako lekuak /  testu gutxiak /  Zeinu bidezko hizkeraren interpreteta

MIÉRCOLES 21 DE AGOSTO

★	09:30	Arenal. BKAFF. Inscripción certamen gastronómico: Txipirones en su tinta.
	10:00	Diana de Txistularis y txupín.
★	10:00	Arenal. Ajedrez campeonato: Partidas rápidas.
★	10:00	Ripa. Basket 3x3. VI Campeonato.
★	10:00	Arenal. Gastronómico. Escuela infantil: Ensaladas.
	10:00	Visita del CIRCO y MARIJAIJA a niños y niñas del Hospital de Basurto.
★	11:00	Arenal. XX Campeonato de tiragomas.
BDB	11:00	Pasacalles de gigantes y cabezudos con gaiteros y txistularis.
	11:00	Parq. Dña. Casilda. TXIKIGUNEA. Página 29.
	12:00	Pérgola. Bilbainadas: LOS CHIMBEROS.
	12:00	Plaza Arriaga. Juegos y Deportes Vascos. Página 33.
	12:00	Kiosko del Arenal. Concierto de la Banda Municipal de Música.
	13:00	Casco Viejo. Bilbainadas. BILBOTARRAK.
	13:30	Plaza del Gas. Teatro de calle. CIRCO LOS "VINTAGE BROTHERS" (Catalunya-Brasil) Página 30.
★	14:00	Plaza Santiago. Comida con Bertsolaris: Página 28.
★	14:30	Arenal. BKAFF. Entrega de premios concurso gastronómico.
	16:30	Parq. Dña. Casilda. TXIKIGUNEA. Página 29.
	18:00	Plaza de Toros. 5ª Corrida de abono. Página 31.
BDB	19:00	Plaza Nueva. Danzas vascas. SALBATZAILA (Bilbao).
	19:30	Txikigunea-Escenario Pérgola. Teatro infantil. ZIRIKA ZIRKUS "ONDORENGOAK" (Euskal Herria) Página 30.
	20:00	Sala Bilborock. XXXIV Muestra Pop-Rock: LAS SEXPEARES // ROSEBUD (Rock Alternativo // Country Folk Rock).
BDB	20:00	Plaza Nueva. Romería y Baile de la Era.
	20:00	Plaza Circular. Verbena (Primer pase): SHOW REVELACION.
	20:30	La Encarnación. Ensemble Huberman. Piano, violín y violonchelo.
	20:30	Plaza Arriaga. Toro de fuego.
	21:00	Pérgola. DJ. Luis Carlos del Pozo.
	21:15	Plaza del Gas. Teatro de calle. CIRQUE LA COMPAGNIE "L'AVIS BIDON. FASE A" (France) Página 30.
	22:30	Fuegos Artificiales. XXIX Concurso Internacional Villa de Bilbao. PIROTECNIA ZARAGOZANA (Zaragoza) Página 28.
	23:15	Plaza Circular. Verbena (Segundo pase): SHOW REVELACION.
	23:30	Abandoibarra: B.O.S. + Sociedad Coral de Bilbao + MONICA NARANJO.
	23:30	Plaza Nueva. XXVIII BILBO REGGAE SPLASH: LINVAL THOMPSON & STRONG LIKE SAMSON BAND (Jamaica +...).
	23:30	Pérgola. NOCHE DE HABANERAS: LA BARCA DE MITJANA.
	24:00	Parque Europa. Revolta Permanent + HUNTZA.

★ Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / BDB Bizkaiko Dantzarien Biltzarra
 /  Egokitutako lekuak /  testu gutxiokoa /  Zeinu bidezko hizkeraren interpreteta

EGUENA, ABUZTUAREN 22A

★	09:30	Areatza. BKAFF. Gastronomia-lehiaketa: Bakailaoa bizkaitar erara. Izena ematea.
	10:00	Txistularien diana eta txupina.
★	10:00	Areatza. Xake. Adiskidetasunaren Txapelketa. (Taldeka).
BDB	11:00	Erraldioien eta buruhandien kalejira gaitariekin eta txistulariekin.
★	11:00	Ripa. WATERPOLO TXAPELKETA: Club Deportivoaren eskutik.
	11:00	Dña. Casilda parkea. TXIKIGUNEA. 29 orrialdeetan.
★	11:30	Areatza. Txupineren omenezko txupina.
	12:00	Pergolako Agertokia. Bilbainadak: GAU PASA.
	12:00	Areatza. Herri-kirolak. 32 orrialdeetan.
	12:00	Areatzako kioskoa. Udalaren Musika Bandaren kontzertua.
	13:00	Zazpi Kaleak. Bilbainadak: BILBOTARRAK.
	13:00	Santiago plaza. Bertsolariak. 28 orrialdeetan.
	13:30	Gas plaza. Kaleko antzerkia. MALAS COMPAÑÍAS ZIRKO TALDEA "PROZAK" (Euskal Herria) 30 orrialdeetan.
★	14:30	Areatza. BKAFF. Gastronomia-lehiaketako sarien banaketa.
★	15:30 – 17:30	Sestaotik Udaletxera Ibaizabaletik X. herriko piragua-igoera. Ur Jolasak www.bilbokokonpartsak.com .
	16:30	Dña. Casilda parkea. TXIKIGUNEA. 29 orrialdeetan.
	17:30	Txikigunea-Pergolako Agertokia: Rockin Bizi Family Sessions NEREA ALIASek aurkezturik.
	18:00	Zezen plaza. Abonuko seigarren zezenketa. 31 orrialdeetan.
★	18:30	Arriaga. Ikurriña jasotzea. Ohorezko aureskua.
BDB	19:00	Plaza Barria. Euskal dantzak. ALKARTASUNA (Bermeo).
	19:30	Txikigunea-Pergolako Agertokia. Umeentzako antzerkia. CIRCO LOS "VINTAGE BROTHERS" (Catalunya-Brasil) 30 orrialdeetan.
	20:00	Bilborock aretoa. Pop-Rock-aren XXXIV. Erakustaldia: NOA CLIFF // DESIRA (Pop // Euskal Rock)
BDB	20:00	Plaza Barria. Erromeria eta Larrain Dantza.
	20:00	Plaza Biribila. Gaupasa (Lehen pasea): AKERBELTZ.
	20:30	Gizakunde eliza. Gabriel Urueña (Txeloa) y Arteus Orkestra (Kamera orkestra).
	20:30	Arriaga plaza. Zenezuzkoa.
	21:00	Pergolako Agertokia. DJ Luis Carlos del Pozo.
	21:15	Gas plaza. Kaleko antzerkia. TIO TERONEN SEMEAK "FESTAMENTUE" (Euskal Herria) 30 orrialdeetan.
	22:30	Bilbao Hiria Su Artifizialen Nazioarteko XXIX. Lehiaketa Nagusia. MACEDOS PIROTECNIA LDA (Portugal) Orrial 28.
	23:15	Plaza Biribila. Gaupasa (Bigarren pasea): AKERBELTZ.
	23:30	Abandoibarra. LA MODA.
	23:30	Plaza Barria. BILBAO FLAMENCOK aurkeztu du: "FLAMENCO JOVEN".
	23:30	Pergolako Agertokia. BILBAO 60/70 HAMARKADA: LA CARROCERIA (ESPECTROS OHIAK).
	24:00	Europa Parkea. ASTENAGUSIDANCE: Máxima FM.

★ Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / BDB Bizkaiko Dantzarien Biltzarra
 Egokitutako lekuak / testu gutxikoa / Zeinu bidezko hizkeraren interpretea

JUEVES 22 DE AGOSTO

★	09:30	Arenal. BKAFF. Inscripción Certamen Gastronómico. Bacalao a la vizcaína.
	10:00	Diana de Txistularis y txupín.
★	10:00	Arenal. Ajedrez. Campeonato de la Amistad (Por equipos).
BDB	11:00	Pasacalles de gigantes y cabezudos con gaiteros y txistularis.
★	11:00	Ripa. CAMPEONATO DE WATERPOLO. Con el Club Deportivo.
	11:00	Parq. Dña. Casilda. TXIKIGUNEA. Página 29.
★	11:30	Arenal. Chupinazo homenaje a las txupineras.
	12:00	Pérgola. Bilbainadas: GAU PASA.
	12:00	Plaza Arriaga. Juegos y Deportes Vascos. Página 33.
	12:00	Kiosko del Arenal. Concierto de la Banda Municipal de Música.
	13:00	Casco Viejo. Bilbainadas. BILBOTARRAK.
	13:00	Plaza Santiago. Bertsolaris. Página 28.
	13:30	Plaza del Gas. Teatro de calle. MALAS COMPAÑÍAS ZIRKO TALDEA "PROZAK" (Euskal Herria) Página 30.
★	14:30	Arenal. BKAFF. Entrega de premios concurso gastronómico.
★	15:30 - 17:30	De Sestao al Ayuntamiento. X Subida popular de piraguas por el Ibaizabal. Juegos Agua www.bilbokokonpartsak.com
	16:30	Parq. Dña. Casilda. TXIKIGUNEA. Página 29.
	17:30	Txikigunea-Escenario Pérgola: Rockin'Bizi Family Sessions presentado por NEREA ALIAS.
	18:00	Plaza de toros. 6ª Corrida de abono. Página 31.
★	18:30	Arriaga. Izada de Ikurriña. Aurreku de honor.
BDB	19:00	Plaza Nueva. Danzas vascas. ALKARTASUNA (Bermeo).
	19:30	Txikigunea-Escenario Pérgola. Teatro infantil. CIRCO LOS "VINTAGE BROTHERS" (Catalunya-Brasil) Página 30.
	20:00	Sala Bilborock. XXXIV Muestra Pop-Rock: NOA CLIFF // DESIRA (Pop // Euskal Rock)
BDB	20:00	Plaza Nueva. Romería y Baile de la Era.
	20:00	Plaza Circular. Verbena (Primer pase): AKERBELTZ.
	20:30	La Encarnación. Gabriel Urueña (violonchelo) y Artea Orkestra (orquesta de cámara).
	20:30	Plaza Arriaga. Toro de fuego.
	21:00	Pérgola. DJ. Luis Carlos del Pozo.
	21:15	Plaza del Gas. Teatro de calle. TIO TERONEN SEMEAK "FESTAMENTUE" (Euskal Herria) Página 30.
	22:30	Fuegos artificiales. XXIX Concurso Internacional Villa de Bilbao. MACEDOS PIROTECNIA LDA. (Portugal) Página 28.
	23:15	Plaza Circular. Verbena (Segundo pase): AKERBELTZ.
	23:30	Abandoibarra. LA MODA.
	23:30	Plaza Nueva. BILBAO FLAMENCO PRESENTA "FLAMENCO JOVEN"
	23:30	Pérgola. BILBAO AÑOS 60/70: LA CARROCERIA (ANTIGUOS ESPECTROS)
	24:00	Parque Europa. ASTENAGUSIDANCE: Máxima FM.

★ Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / BDB Bizkaiko Dantzarien Biltzarra
 Egokitutako lekuak /  testu gutxiak /  Zeinu bidezko hizkeraren interpreteta

BARIKUA, ABUZTUAREN 23A

★	09:30	Areatza. BKAFF. Gastronomía-lehiaketa: Bakailaoa pil-pil erara. Izena ematea.
★	09:30	Areatza. Gastronomikoa. Umeentzako Tailerrak. Kokotxak pil-pil erara.
	10:00	Txistularien diana eta txupina.
BDB	11:00	Erraldoien eta buruhandien kalejira gaitariekin eta txistulariekin.
	11:00	Dña. Casilda parkea. TXIKIGUNEA. 29 orrialdeetan.
	12:00	Pergolako Agertokia. Bilbainadas: 5 BILBAINOS.
	12:00	Arriaga plaza. Herri-kirolak eta jolasak. 32 orrialdetan.
	12:00	Areatzako kioskoa. Udalaren Musika Bandaren kontzertua.
★	12:30	Plaza Berria. Xake Biziduna
	13:00	Kalez kale. XXI. Albokari tropela.
	13:00	Zazpi kaleak. Bilbainadak: BILBOTARRAK.
	13:00	Santiago plaza. Bertsolariak. 28 orrialdetan.
	13:30	Gas plaza. Kaleko antzerkia. MIGHTY JANGO "EL CAZADOR" (Kenia) 30 orrialdetan.
★	14:30	Areatza. BKAFF. Gastronomía-lehiaketako sarien banaketa.
	16:30	Dña. Casilda parkea. TXIKIGUNEA. 29 orrialdeetan.
★	17:00	Areatza. XXIII. Hiri Krosa. Maila guztiak. Izen ematea eta informazioa:
	18:25	www.bilbokokonpartsak.com.
	18:00	Zezen plaza. Abonuko zazpigarren zezenketa. 31 orrialdetan.
BDB	19:00	Plaza Barria. Euskal dantzak. URDAIBAI (Forua).
	19:30	Txikigunea-Pergolako Agertokia. Umeentzako antzerkia. MALAS COMPAÑÍAS ZIRKO TALDEA "PROZAK" (Euskal Herria) 30 orrialdeetan.
	20:00	Bilborock aretoa. Pop-Rock-aren XXXIV. Erakustaldia: BRINGAS // GENERAL LEE (Americana // Rockabilly Swing).
BDB	20:00	Plaza Barria. Erromeria eta Larrain Dantza.
	20:00	Plaza Biribila. Gaupasa (Lehen pasea): AIKO ERROMERIA.
	20:30	Gizakunde eliza. Iyoco Ensemble. 2 tronpeta, 2 tronboi eta tronpa.
	20:30	Arriaga plaza. Zezensuzkoa.
	21:00	Pergolako Agertokia. DJ Luis Carlos del Pozo.
	21:15	Gas plaza. Kaleko antzerkia. MIGHTY JANGO "EL CAZADOR" (Kenia) 30 orrialdetan.
	22:30	Bilbao Hiria Su Artifizialen Nazioarteko XXIX. Lehiaketa Nagusia. PIROTECNIA XARAIVA (Ourense) Orrial 28.
	23:15	Plaza Biribila. Gaupasa (Bigarren pasea): OXABI.
	23:30	Abandoibarra. ALFRED.
	23:30	Plaza Barria. THE ETTA JAMES EXPERIENCE "SWING-BLUES-SOUL-FUNK" (Holanda).
	23:30	Pergolako Agertokia. NOCHENTA GAUA: LA GUARDIA.
	24:00	Europa parkea. ADI BILBAO + MEGASTAR.

★ Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / BDB Bizkaiko Dantzarien Biltzarra
 Egokitutako lekuak /  testu gutxiak /  Zeinu bidezko hizkeraren interpreteta

VIERNES 23 DE AGOSTO

★	09:30	Arenal. BKAFF. Inscripción Certamen Gastronómico. Bacalao al pil-pil.
★	09:30	Arenal. Gastronómico. Escuela infantil de cocina. Kokotxas al pil-pil.
	10:00	Diana de Txistularis y txupín.
BDB	11:00	Pasacalles de gigantes y cabezudos con gaiteros y txistularis.
	11:00	Parq. Dña. Casilda. TXIKIGUNEA. Página 29.
	12:00	Pérgola. Bilbainadas: 5 BILBAINOS.
	12:00	Plaza Arriaga. Juegos y Deportes Vascos. Página 33.
	12:00	Kiosko del Arenal. Concierto de la Banda Municipal de Música.
★	12:30	Plaza Nueva. Ajedrez viviente.
	13:00	De calle en calle XXI Tropol de albokaris.
	13:00	Casco Viejo. Bilbainadas. BILBOTARRAK.
	13:00	Plaza Santiago. Bertsolaris. Página 28.
	13:30	Plaza del Gas. Teatro de calle. MIGHTY JANGO "EL CAZADOR" (Kenia) Página 30.
★	14:30	Arenal. BKAFF. Entrega de premios concurso gastronómico.
	16:30	Parq. Dña. Casilda. TXIKIGUNEA. Página 29.
★	17:00	Arenal. XXIII. Hiri Krosa. Todas las categorías.
	18:25	Inscripción e información: www.bilbokokonpartsak.com .
	18:00	Plaza de toros. 7ª Corrida de abono. Página 31.
	19:00	Plaza Nueva. BDB. Danzas vascas. URDAIBAI (Forua).
	19:30	Txikigunea-Escenario Pérgola. Teatro infantil. MALAS COMPAÑIAS ZIRKO TALDEA "PROZAK" (Euskal Herria) Página 30.
	20:00	Sala Bilborock. XXXIV Muestra Pop-Rock: BRINGAS // GENERAL LEE (Americana // Rockabilly Swing).
	20:00	Plaza Nueva. BDB. Romería y Baile de la Era.
	20:00	Plaza Circular. Verbena (Primer pase): AIKO ERROMERIA.
	20:30	La Encarnación. Iyoco Ensemble. 2 trompetas, 2 trombones y trompa.
	20:30	Plaza Arriaga. Toro de fuego.
	21:00	Pérgola. DJ. Luis Carlos del Pozo.
	21:15	Plaza del Gas. Teatro de calle. MIGHTY JANGO "EL CAZADOR" (Kenia) Página 30.
	22:30	Fuegos Artificiales. XXIX Concurso Internacional Villa de Bilbao. PIROTECNIA XARAIVA (Ourense) Página 28.
	23:15	Plaza Circular. Verbena (Segundo pase): OXABI.
	23:30	Abandoibarra. ALFRED.
	23:30	Plaza Nueva. THE ETTA JAMES EXPERIENCE "SWING-BLUES-SOUL-FUNK" (Holanda).
	23:30	Pérgola. NOCHENTA GAUA: LA GUARDIA.
	24:00	Parque Europa. ADI BILBAO + MEGASTAR.

★ Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / **BDB** Bizkaiko Dantzarien Biltzarra
 /  Egokitutako lekuak /  testu gutxikoa /  Zeinu bidezko hizkeraren interpretea

KULTURA ETA BESTELAKOAK / INFORMACIÓN CULTURAL Y VARIOS

ASTE NAGUSIA BILBOKO AKROSTIKOEN EMATEA / ENTREGA DE LOS ACRÓSTICOS DE BILBAO ASTE NAGUSIA

Arriaga Antzokia / Teatro Arriaga // abuztuak 24a / 24 de agosto //
12:00etan / a las 12:00

"BILBAO ASTE NAGUSIA" KONTAKIZUN LABURREN VII. LEHIAKETA / VII CERTAMEN DE RELATOS CORTOS "BILBAO ASTE NAGUSIA"

Abando Hotela / Hotel Abando // abuztuak 19a / 19 de agosto //
12:00etan / a las 12:00

CARLTON HOTELA AAE UPV-EHU IX ARTE LEHIAKETA IX CERTAMEN DE ARTE HOTEL CARLTON BBAA UPV-EHAU

Carlton Hotela / Hotel Carlton // Abuztuaren 17tik / desde el 17 de agosto

MUSIKA - UMOREA - ANTZERKIA - ARTEA... MUSICA - HUMOR - TEATRO - ARTE...

ARRIAGA ANTZOKIA:

"WEST SIDE STORY" Musikala /
TEATRO ARRIAGA:

"WEST SIDE STORY" Musical
944 79 20 36 www.teatroarriaga.com

CAMPOS ELÍSEOS ANTZOKIA / TEATRO CAMPOS ELÍSEOS

944 43 86 10 www.teatrocampos.com

EUSKALDUNA JAUREGIA / PALACIO EUSKALDUNA

902 540 539 www.euskalduna.eus

ARTE EDER MUSEOA / MUSEO DE BELLAS ARTES

944 39 60 60 www.museobilbao.com

EUSKAL MUSEOA / MUSEO VASCO

944 15 54 23 www.euskal-museoa.org

GUGGENHEIM MUSEOA / MUSEO GUGGENHEIM

944 35 90 80
www.guggenheim-bilbao.es

SALA BBK / BBK ARETOA

944 05 88 24 www.salabbk.es

Umeentzako LEHOIEN ENTZIERROA / ENCIERRO DE LEONES

para niños y niñas
Indautxuko Partikular kalea -
C/ Particular de Indautxu
Abuztuaren 19an, 20an, 21ean eta
22an / 19, 20, 21 y 22 de Agosto
4 - 9 urtekoentzat - de 4 a 9 años
13:20 etan - a las 13:20 h.
BILBAO CENTRO



	EUROPA PARKEA 24:00	Abandoibarra 23:30	Pza. Barria 23:30	Pérgola 12:00	Pérgola 21:00 a 22:00	Pérgola 23:30	Verbenas (Pza. Circular) 20:00 y 23:15	Bilborock 20:00	Encarnación 20:30
Zapatua 17 Sábado		SU TA GAR	FLOR DEL FANGO "MEXICODÉLICA" (Francia)		DJ LUIS CARLOS DEL POZO	CELIA FLORES	SHOW REVELACION	INCURRED // VOLTUIM Folk Pagan Metal // Trash Metal	Anne Landa & David Antich acordeón, flauta de pico
Domeka 18 Domingo		SWEET CALIFORNIA	LOS QUE NO ESCARMIENTAN + CACO SENANTE "BOLEROS" (Canarias)	LOS CHIMBEROS	DJ LUIS CARLOS DEL POZO	BILBAO AÑOS 60/70 LA 5ª RESERVA	LUHARTZ	POMERAY // COLAJETS Rock	Trio Miller bajo profundo, soprano, piano (Rusia)
Astelehena 19 Lunes		DUO DINÁMICO	O SISTER! "SWING" (Andalucía)	5 BILBAINOS	DJ LUIS CARLOS DEL POZO	ASIER BILBAO SHOW	PASITO SHOW	ENDIKA SANGRONIZ // ALAIN CONCEPCION & THE SOUL MEN Indie Folk Rock // Soul & Soft Rock	Easo Gazte Abesbatza voces blancas (Euskal Herria)
Martitzena 20 Martes		BEBE	TIN 'DEL BATEY "SONIDO CUBANO" (Cuba - Francia)	LOS TXIKIS	DJ LUIS CARLOS DEL POZO	MARIACHI IMPERIAL ELEGANCIA	EN ESENCIA	LA MEDIZINAH // ARRANO PERTXA ETA LENGU ILUNA Rap & Hip Hop	Charles Wiffen , Philippa Mo Iñigo Alonso piano, violín, clarinete
Eguaztena 21 Miércoles	REVOLTA PERMAMENT + HUNTZA	B.O.S. + Sociedad Coral de Bilbao + MÓNICA NARANJO	XXVIII BILBO REGGAE SPLASH LINVAL THOMPSON & STRONG LIKE SAMSON BAND (Jamaica +)	LOS CHIMBEROS	DJ LUIS CARLOS DEL POZO	NOCHE DE HABANERAS LA BARCA DE MITJANA	SHOW REVELACION	LAS SEXPEARES // ROSEBUD Rock Alternativo // Country Folk Rock	Ensemble Hubermann piano, violín, viola violonchelo
Eguena 22 Jueves	ASTENAGUSIDANCE MAXIMA FM	LA M.O.D.A.	BILBAO FLAMENCO PRESENTA: "FLAMENCO JOVEN"	GAU PASA	DJ LUIS CARLOS DEL POZO	BILBAO AÑOS 60/70 LA CARROCERIA (ANTIGUOS ESPECTROS)	AKERBELTZ	NOA CLIFF // DESIRA Pop // Euskal Rock	Gabriel Ureña violonchelo Arteus Orkestra orquesta de cámara
Barikua 23 Viernes	ADI BILBAO + MEGASTAR	ALFRED	THE ETTA JAMES EXPERIENCE "SWING-BLUES-SOUL- FUNK" (Holanda)	5 BILBAINOS	DJ LUIS CARLOS DEL POZO	NOCHENTA GAUA. "LA GUARDIA"	20:00 AIKO ERROMERIA 23:15 OXABI	BRINGAS // GENERAL LEE Americana // Rockabilly Swing	Iyoco Ensemble 2 trompetas, 2 trombones trompa
Zapatua 24 Sábado	PEDRO CAPÓ	GO!AZEN (18:00) ENDER+FUNAMBULISTAS	XABI ABURRUZAGA & GONBIDATUAK (Euskal Herria +...)	LOS TXIKIS	DJ LUIS CARLOS DEL POZO	LOS PANCHOS. RAFAEL BASURTO	20:00 GRUPO PERGOLA 23:15 TRIBUTABBA	AESTHETIC // KNIVES Death-Black Metal	DeMusica Ensemble sexteto música antigua y barroca
Domeka 25 Domingo				GAU PASA					

ZAPATUA, ABUZTUAREN 24A

*	09:30	Areatza. BKAFF. Gastronomía-lehiaketa: Marmitakoa. Izena ematea.
*	10:00	Zabalgune Eraikina. XX. Xake Txapelketa.
	10:00	Txistularien diana eta txupina.
BDB	11:00	Erraldioen eta buruhandien kalejira gaitariekin eta txistulariekin.
	11:00	ESTROPADAK. Emakumeen IV Ikurriña eta XLII "Bilbao hiria"
	11:00	Dña. Casilda parkea. TXIKIGUNEA. 29 orrialde.
	12:00	Pergolako Agertokia. Bilbainadak: LOS TXIKIS.
	12:00	Arriaga plaza. Herri-kirolak eta jolasak. 32 orrialdetan.
	12:00	Arriaga Antzokia. Akrostikoen banaketa.
	12:00	Areatzako kioskoa. Udalaren Musika Bandaren kontzertua.
*	12:00	Areatza. BKAFF Hegaluze banaketa eta ardo dastaketa
	13:00	Zazpi Kaleak. Bilbainadak: BILBOTARRAK.
	13:00	Santiago plaza. Bertsolariak. 28 orrialdetan.
	13:30	Gas plaza. Kaleko antzerkia. JASHGAWRONSKY BROTHERS "POPBINS!" (Italia) 30 orrialdetan.
*	14:30	Areatza. BKAFF. Gastronomía-lehiaketako sarien banaketa.
	16:30	Dña. Casilda parkea. TXIKIGUNEA. 29 orrialde.
	18:00	Zezen plaza. Abonuko zortzigarren zezenketa. 31 orrialdetan.
	18:00	Abandoibarra. GO!AZEN.
BDB	19:00	Plaza Barria. Euskal dantzak. MIKEL DEUNA (lurreta).
	19:30	Txikigunea-Pergolako Agertokia. Umeentzako antzerkia. TXALOKA ANTZERKI TALDEA "DISKOPUNTZ" (Euskal Herria) 30 orrialdetan.
	20:00	Bilborock aretoa. Pop-Rock-aren XXXIV. Erakustaldia: AESTHETIC // KNIVES (Death-Black Metal)
BDB	20:00	Plaza Barria. Erromeria eta Larrain Dantza.
	20:00	Plaza Biribila. Gaupasa (Lehen pasea): GRUPO PERGOLA.
	20:30	Gizakunde eliza. DeMusica Ensemble. Seikote. Antzinekoa eta barrokoa.
	20:30	Arriaga plaza. Zezensuzkoa.
	21:00	Pergolako Agertokia. DJ Luis Carlos del Pozo.
	21:15	Gas plaza. Kaleko antzerkia. JASHGAWRONSKY BROTHERS "POPBINS!" (Italia) 30 orrialdetan.
	22:30	Su Artifizialen Erakustaldia. ASTONDOA PIROTEKNIA (Bizkaia). Orrial 28.
	23:15	Plaza Biribila. Gaupasa (Bigarren pasea): TRIBUTABBA.
	23:30	Abandoibarra. ENDER + FUNAMBULISTAK.
	23:30	Plaza Barria. XABI ABURRUZAGA & GONBIDATUAK (Euskal Herria +...).
	23:30	Pergolako Agertokia. LOS PANCHOS. RAFAEL BASURTO.
	24:00	Europa parkea. PEDRO CAPÓ

* Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / BDB Bizkaiko Dantzarien Biltzarra
 /  Egokitutako lekuak /  testu gutxikoa /  Zeinu bidezko hizkeraren interpretea

SÁBADO 24 DE AGOSTO

★	09:30	Arenal. BKAFF. Inscripción Certamen Gastronómico. Marmitako.
★	10:00	Edificio Ensanche. XX Abierto internacional de Ajedrez.
	10:00	Diana de Txistularis y txupín.
BDB	11:00	Pasacalles de gigantes y cabezudos con gaiteros y txistularis.
	11:00	REGATAS. IV Ikurriña Femenina y XLII REGATA "Villa de Bilbao"
👏👏	11:00	Parq. Dña. Casilda. TXIKIGUNEA. Página 29.
	12:00	Pérgola. Bilbainadas: LOS TXIKIS.
	12:00	Plaza Arriaga. Juegos y Deportes Vascos. Página 33.
	12:00	Teatro Arriaga. Entrega de Acrósticos.
	12:00	Kiosko del Arenal. Concierto de la Banda Municipal de Música.
★	12:00	Arenal. BKAFF. Reparto de Bonito y cata de vinos.
	13:00	Casco Viejo. Bilbainadas. BILBOTARRAK.
	13:00	Plaza Santiago. Bertsolaris. Página 28.
	13:30	Plaza del Gas. Teatro de calle. JASHGAWRONSKY BROTHERS "POPBINS!" (Italia) Página 30.
★	14:30	Arenal. BKAFF. Entrega de premios concurso gastronómico.
👏👏	16:30	Parq. Dña. Casilda. TXIKIGUNEA. Página 29.
	18:00	Plaza de toros. 8ª Corrida de abono. Página 31.
👏	18:00	Abandoibarra. GO!AZEN.
BDB	19:00	Plaza Nueva. Danzas vascas. MIKEL DEUNA (lurreta).
👏	19:30	Txikigunea-Escenario Pérgola. Teatro infantil. TXALOKA ANTZERKI TALDEA "DISKOPUNTX" (Euskal Herria) Página 30.
	20:00	Sala Bilborock. XXXIV Muestra Pop-Rock: AESTHETIC // KNIVES (Death-Black Metal).
BDB	20:00	Plaza Nueva. Romería y Baile de la Era.
	20:00	Plaza Circular. Verbena (Primer pase): GRUPO PERGOLA.
👏	20:30	La Encarnación. DeMusica Ensemble. Sexteto. Música antigua y barroca.
	20:30	Plaza Arriaga. Toro de fuego.
	21:00	Pérgola. DJ. Luis Carlos del Pozo.
👏	21:15	Plaza del Gas. Teatro de calle. JASHGAWRONSKY BROTHERS "POPBINS!" (Italia) Página 30.
	22:30	Fuegos artificiales. Exhibición. PIROTECNIA ASTONDOA (Bizkaia) Página 28.
	23:15	Plaza Circular. Verbena (Segundo pase): TRIBUTABBA.
👏	23:30	Abandoibarra. ENDER + FUNAMBULISTAS.
	23:30	Plaza Nueva. XABI ABURRUZAGA & GONBIDATUAK (Euskal Herria +...).
	23:30	Pérgola. LOS PANCHOS. RAFAEL BASURTO.
👏	24:00	Parque Europa. PEDRO CAPÓ.

★ Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / **BDB** Bizkaiko Dantzarien Biltzarra
 / 👏 Egokitutako lekuak / 🍷 testu gutxiokoa / 🎭 Zeinu bidezko hizkeraren interpretea

DOMEKA, ABUZTUAREN 25A

* **09:30 Areatza.** Gastronomia-lehiaketa: Buztan-gisatua. Izena ematea.

10:00 Txistularien diana eta txupina.

* **10:00 Areatza.** Warhammer VIII Lehiaketa.

10:30 Plaza Biribila. Erraldioen eta buruhandien agerraldiaren hasiera. Ondalan-Bizkaiko Gaiteroak.

  **11:00 Dña. Casilda parkea.** TXIKIGUNEA. 29 orrialde.

12:00 "Bilbao Hiria" **Su Artifizialen** Nazioarteko XXIX. Lehiaketa Nagusia. Sari banaketa.

12:00 Pergolako Agertokia. Bilbainadak: GAU PASA.

12:00 Areatzako kioskoa. Udalaren Musika Bandaren kontzertua.

13:00 Plaza Barria. TXISTULARIEN ALARDE NAGUSIA. Xabier Saldiasekin (EGAN) eta Roberto Mosorekin (ZARAMA).

13:00 Zazpi Kaleak. Bilbainadak: BILBOTARRAK.

13:00 Santiago plaza. Bertsolariak. 28 orrialdeetan.

BDB **13:30 Areatza.** Erraldioen XXX. Bilkura. Ondalan-Bizkaiko Gaiteroak. Partaideak: BIZKAIA: Ondalan eta Ondalan Txiki, Mamutxak, Konpartsa Txikiena. (Deustua) Mairuek-Gaztedi (Santutxu) Beti Jai Alai (Basurto). eta Bilboko Udalaren Erraldi Konpartsa (BDB). GIPUZKOA: Bergara, Bergara Txiki. KANBO-LAPURDI: Sukila.

 **13:30 Gas plaza.** Kaleko antzerkia. TRAPU ZAHARRA "TURISTREATZEN" (Euskal Herria) 30 orrialdeetan.

* **14:30 Areatza.** Gastronomia-lehiaketako sarien banaketa.

  **16:30 Dña. Casilda parkea.** TXIKIGUNEA. 29 orrialdeetan.

18:00 Zezen plaza. Abonuko bederatzigarren zezenketa. 31 orrialdeetan.

BDB **19:00 Plaza Barria.** Euskal dantzak. BETI JAI ALAI (Basurto).

 **19:30 Txikigunea-Pergolako Agertokia.** Umeentzako antzerkia. EIDABE "GORA KASETE!" (Euskal Herria) 30 orrialdeetan.

BDB **20:00 Plaza Barria.** Erromeria eta Larrain dantza.

20:30 Arriaga plaza. Zenezuzkoa.

22:20 JAIEN AMAIERA berezia eta agurra MARIJAI Ari. Pregoilarari eta Txupinerari ohorezko aureskua. Ibaitek, Areatzako zubitik Udaletxeko zubira.

* Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / **BDB** Bizkaiko Dantzarien Biltzarra /  Egokitutako lekuak /  testu gutxiak /  Zeinu bidezko hizkeraren interpreteak

DOMINGO 25 DE AGOSTO

* **09:30 Arenal.** Inscripción Certamen Gastronómico. Guisado de rabo.

10:00 Diana de Txistularis y txupín.

* **10:00 Arenal.** VIII Torneo de Warhammer.

10:30 Pza. Circular. Comienzo concentración de gigantes y cabezudos. Ondalan-Bizkaiko Gaiteroak.

 **11:00 Parq. Dña. Casilda.** TXIKIGUNEA. Página 29.

12:00 XXIX Concurso Internacional de **Fuegos Artificiales** "Villa de Bilbao". Reparto de premios.

12:00 Pérgola. Bilbainadas: GAU PASA.

13:00 Kiosko del Arenal. Concierto de la Banda Municipal de Música.

13:00 Plaza Nueva. GRAN ALARDE DE TXISTULARIS con Xabier Saldias (EGAN) y Roberto Moso (ZARAMA).

13:00 Casco Viejo. Bilbainadas. BILBOTARRAK.

13:00 Plaza Santiago. Bertsolaris. Página 28.

Arenal. XXX Concentración de Gigantes y Cabezudos.

Ondalan-Bizkaiko Gaiteroak. Participantes:

BIZKAIA: Ondalan y Ondalan Txiki, Mamutxak, Konpartsa Txikiena.

(Deusto), Mairuek-Gaztedi (Santutxu) Beti Jai Alai (Basurto) y Gigantes y Cab. del Ayto. de Bilbao.

GIPUZKOA: Bergara, Bergara Txikia.

KANBO - LAPURDI: Sukila.

BDB

13:30



13:30

Plaza del Gas. Teatro de calle. TRAPU ZAHARRA "TURISTREATZEN" (Euskal Herria). Página 30.

* **14:30 Arenal.** Entrega de premios concurso gastronómico.



16:30 Parq. Dña. Casilda. TXIKIGUNEA. Página 29.

18:00 Plaza de toros. 9ª Corrida de abono. Página 31.

BDB

19:00

Plaza Nueva. Danzas vascas. BETI JAI ALAI (Basurto).



19:30

Txikigunea-Escenario Pérgola. Teatro infantil. EIDABE "GORA KASETE!" (Euskal Herria) Página 30.

BDB

20:00

Plaza Nueva. Romería y baile de la Era.

20:30 Plaza Arriaga. Toro de Fuego.

22:20 FIN DE FIESTA y despedida a Marijaia. Aurreku de Honor a Pregonero y Txupinera. Por la ría, desde el Puente del Arenal al puente del Ayuntamiento.

* Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / BDB Bizkaiko Dantzarien Biltzarra /  Egokitutako lekuak /  testu gutxiak /  Zeinu bidezko hizkeraren interpretea

SU ARTIFIZIALAK - FUEGOS ARTIFICIALES

BILBAO HIRIA SU ARTIFIZIALEN NAZIOARTEKO XXIX. LEHIAKETA
XXIX CONCURSO INTERNACIONAL VILLA DE BILBAO DE FUEGOS ARTIFICIALES
LEHIAKETA – CONCURSO

Abuztuaren 17tik 24era – Del 17 al 24 de agosto de 2019 / Ordua/hora: 22:30

Zapatua 17 sábado

Pirotecnia Vulcano (Madrid)

Eguaztena 21 miércoles

Pirotecnia Zaragozana (Bulgaria)

Domeka 18 domingo

Brezac Artificies (Francia)

Eguena 22 jueves

Macedos Pirotecnia (Portugal)

Astelehena 19 lunes

Ca baller FX (Valencia)

Barikua 23 viernes

Pirotecnia Xaraiva (Ourense)

Martitzena 20 martes

Fully Fused Fireworks (Reino Unido)

Sábado 24 zapatua

Pirotecnia Astondoa (Bizkaia)

BERTSOLARIAK

2019KO ABUZTUAK 18-25

1. TOKIA

- Santiago plaza

2. ORDUA

- Eguerdiko ordu bata (13:00).

- Salbuesenez eguaztenez, 21an, ordu bietan (14:00), bertso-bazkaria izango dalako.

3. SAIOAK

18, DOMEKA

AMETS ARZALLUS / MIREN AMURIZA
ARKAITZ ESTIBALLES / JULIO SOTO

20, MARTITZENA

BEÑAT GAZTELUMENDI
IBON AJURIA / XABAT GALLETEBEITIA
AITOR SARRIEGI

22, EGUENA

Ez da kasualitatea

UXUE ALBERDI / OIHANA BARTRA
NEREA IBARZABAL
AISSA INTXAUSTI / + MUSIKARIAK

24, ZAPATUA

ALAIA MARTIN / MAIALEN LUJANBIO
UNAI ITURRIAGA / OIHANA IGUARAN

19, ASTELEHENA

FREDI PAIA / UNAI AGIRRE
IÑAKI VIÑASPRE / ETXAHUN LEKUE

21, EGUAZTENA

Bertso-bazkaria /
ONINTZA ENBEITA / IGOR ELORTZA

23, BARIKUA

ANDONI EGAÑA / SEBASTIAN LIZASO

25, DOMEKA

JONE URÍA / AITOR MENDILUZE
JON MAIA / SUSTRAI COLINA



TXIKIGUNEKO IZARRAK PIZTEN

Atera barruan duzun hori

Abuztuaren 18tik 25ra/del 18 al 25 de agosto

Tokia / Lugar:

Parque **Doña Casilda** parkea. **11:00 -14:30**
// 16:30 - 20:00.

2 Txu-Txu tren etengabeko DOHAKO

zerbitzua emanez / dando un servicio
GRATUITO continuo

11:00 -14:30 // 16:30 - 20:00.

Geltokiak/paradas:

a) Udaletxeko eraikin berria / Nuevo edificio
del Ayuntamiento (San Agustín)

b) Gran Vía, 60

BILZIKLATU (4-12) Pergola ingurua / zona Pérgola

**Izar Galaxia, Izarrak zaindu eta Haur
antzerkiak**

Pesca de reciclaje, zona ludoteca creativa y
espectáculos de teatro.

ELKARANIZTU (5-12): urmael gunea/zona estanque

**Izar Disdira, Izar Korapiloa, Trakamatraka,
Izar zaparrada, Izar Barritxu (Irratia), Izar
txiki izar handi, Izarren ametsak, Izarren
bila, Stand Marijaia Txiki, Bilziklatu zaitetz
(ileapaindegia), Bilziklatu zaitetz, fashion,
Izar jokoak, Izar mezulariak, Egurrezko
izarrak eta Izar relax (atseden gunea),**

Juegos tradicionales de madera, talleres,
cuenta-cuentos, instrumentos reciclados,
disfraces y mucho más...

POZAKTIBATU (5-12) ubicación/kokalekua:

kantxa gunea/zona canchas

**Izar splash, Izar txirristak Izar Zoroak
Bilboko Izarra (gargantua). UR JOLASAK.
EKARRI ZUEN BAINUJANTZIAK!**

TRAED VUESTROS BAÑADORES!

Juegos y elementos de agua donde bajar por
toboganes de agua barcas acuáticas a peda-
les y un tanque de agua donde caeremos al
agua cuando se le dé a la diana. Y el siempre
exitoso Gargantua de Bilbao que nos devora-
rá cuando vayamos a darle de comer.

MAITEZITU (0-5) ubicación / kokalekua:

kulunken gunea / zona columpios

**Izarretaraino, Izarteka, Izar goxoak eta
Izarxoak**

Ludoteca y ludobaby, zona lactancia e
hinchables

***Bilbobusean Munduari bira// La vuelta al
mundo en Bilbobus:*** 2 antzerki ikuskizun
/ espectáculo de teatro 12:30 (euskera) /
18:00 (en castellano). Tonetti eskulturaren
aurrean / Al lado de la escultura de Tonetti
Bidaiaitzeko presta zaitetz!! / ¡Prepárate para
viajar! // 16:30 sortu zure autobusa! / ¡Crea
tu propio autobús!

**EGUNERO, 19.30etan familientzako
antzerki ikuskizunak
pergolako agertokian
TODOS LOS DÍAS a las 19:30 h
espectáculos familiares
en el escenario de la pérgola**



KALE ANTZERKIA - TEATRO DE CALLE

Lekua/Lugar: Gas Plaza **Ordua/ hora:** 13:30 / 21:15 //  **Testu gutxikoa /Muy poco texto** //  **Zeinu bidezko hizkeraren interpretea/ Intérprete de lengua de signos**

Domeka 18 Domingo

 13:30 AMICO TEATRO “Amico on the beach” (Euskal Herria)

 21:15 LA FINESTRA “Memphis Rock & Circ” (Valencia)

Astelehena 19 Lunes

 13:30 CIRQ'ULATION LOCALE “Temple” (Belgique)

 21:15 CIRQ'ULATION LOCALE “Temple” (Belgique)

Martitzena 20 Martes

 13:30 CIA. PASSABARRET “Josafat” (Catalunya-Brasil)

 21:15 UP ARTE “Aureo” (Murcia)

Eguaztena 21 Miércoles

 13:30 CIRCO LOS “Vintage Brothers” (Catalunya-Brasil)

 21:15 CIRQUE LA COMPANIE “L'avis bidón. Fase A” (France)

Eguena 22 Jueves

 13:30 MALAS COMPAÑIAS ZIRKO TALDEA “Prozak” (Euskal Herria)

 21:15 TIO TERONEN SEMEAK “Festamentue” (Euskal Herria)

Barikua 23 Viernes

 13:30 MIGHTY JANGO “El Cazador” (Kenia)

 21:15 MIGHTY JANGO “El Cazador” (Kenia)

Zapateria 24 Sábado

 13:30 JASHGAWRONSKY BROTHERS “Popbins!” (Italia)

 21:15 JASHGAWRONSKY BROTHERS “Popbins!” (Italia)

Domeka 25 Domingo

 13:30 TRAPU ZAHARRA “Turistreatzen” (Euskal Herria)

UMEENTZAKO KALE ANTZERKIA - TEATRO DE CALLE PARA PÚBLICO INFANTIL

Lekua/Lugar: Txikigunea-Pergolako Agertokia / Escenario Pérgola // **Ordua/Hora:** 19:30 //  **Testu gutxikoa / Muy poco texto** //  **Zeinu bidezko hizkeraren interpretea/ Intérprete de lengua de signos**

Domeka 18 Domingo

 19:30 PHIL OTAJOLE “Mr. Pichichi” (Euskal Herria)

Astelehena 19 Lunes

 19:30 KONTU KANTARI 2 “Mendian ibiltari” (Euskal Herria)

Martitzena 20 Martes

 19:30 TOR MAGOA “Argi eta Garbi” (Euskal Herria)

Eguaztena 21 Miércoles

 19:30 ZIRIKA ZIRKUS “Ondorengoak” (Euskal Herria)

Eguena 22 Jueves

 17:30 ROCKIN'BIZI “Family Sessions” (Euskal Herria)

 19:30 CIRCO LOS “Vintage Brothers” (Catalunya-Brasil)

Barikua 23 Viernes

 19:30 MALAS COMPAÑIAS ZIRKO TALDEA “Prozak” (Euskal Herria)

Zapateria 24 Sábado

 19:30 TXALOKA ANTZERKI TALDEA “Diskopuntx” (Euskal Herria)

Domeka 25 Domingo

 19:30 EIDABE “Gora Kasete!” (Euskal Herria)

ZEZEN PLAZA - 18:00 - PLAZA TAURINA

Eguna/ día	Burtzikariak / Rejoneadores	Ganadutegia / Ganadería
17	PABLO Y GUILLERMO HERMOSO DE MENDOZA, LEA VICENS	HROS. DE ÁNGEL SANCHEZ Y SANCHEZ

Eguna/ día	Toreros / Toreatzaileak	Ganadutegia / Ganadería
18	CURRO DÍAZ - EL CID EMILIO DE JUSTO	VICTORINO MARTÍN
19	ROMÁN – ÁLVARO LORENZO LUIS DAVID ADAME	TORRESTRELLA
20	ENRIQUE PONCE DIEGO URDIALES GINÉS MARÍN	ZALDUENDO
21	ANTONIO FERRERA JOSÉ M ^a MANZANARES ROCA REY	VICTORIANO DEL RÍO
22	ENRIQUE PONCE EL JULI – PABLO AGUADO	GARCIGRANDE Y DOMINGO HERNÁNDEZ
23	DIEGO URDIALES PACO UREÑA – ROCA REY	JANDILLA
24	FINITO DE CÓRDOBA JUAN LEAL – JOSÉ GARRIDO	FUENTE YMBRO
25	LÓPEZ-CHAVÉS OCTAVIO CHACÓN MANUEL ESCRIBANO	MIURA

ERREKORTADOREAK "Bilbao Hiria" VI. NORGEHIAGOKA / V DUELO DE RECORTADORES

"Ciudad de Bilbao"

Abuztuak 24 Agosto a las 12:00 h. 12:00etan

KIROLAK

ESTROPADA Abuztuaren 24an .
11:00etan **Emakumeen IV. Ikurriña**
11:30etan **XLII. ESTROPADA "Bilbao Hiria"**.

HERRI KIROLAK

Areatza 21an, 22an, 23an, eta 24ean
12:00etan

Eguaztena 21

Enbor-ebaketa 5m: Eneko Saralegi – David Naredo
Enbor-ebaketa horizontala: Julen Larrea – X. Polanko – Eneko Saralegi – David Naredo
Harrijasotzaileak: Joseba Ostolaza – Udane Ostolaza

Eguena 22

Emakumeak:

Txingaerutea: Santa Sousa – Nerea Egurrola
Harrijasotzaileak: Karmele Gisasola eta Julia Martinez
Aizkolariak: Irati Astondoa – Maika Aristegi
Trontzalariak
Andra Proba: Arriti Taldea

Barikua 23

Txingaerutea: Ousman Drame – Kerman Pérez de Heredia
5 Kirol Erronka: Aratz Mugertza – Xabier Zaldúa
Gizon probak

Zapatua 24:

6 Herri Kirol Bilboko Hiria Txapelketa:
Bermeo vs Gernika

BEHIN-BEHINEKO FRONTOIA

Arenaleko zubiaren alboan

23an, 24an eta 25ean. 12:30-14:00/ 17:30-20:00

Txapelketak

"Aste Nagusia Joko Alai BBK"

Gizon eta Emakume federatuak, eskolar mailako neska-mutilak eta beteteranoak
Egunean zehar "Pilota Plazara" guztiontzako

* XXIII. HIRI KROSA HERRIKOIA.

Abuztuaren 23an: Areatzan . 17:00etatik
Maila guztiak
Izen ematea eta Informazioa:
www.bilbokokonpartsak.com

* AEROBITHONA

Abuztuaren 29an: Kaialdean 18:30etan.

* XIX XAKE TXAPELKETA

Abuztuaren 19an, 20an, 21ean eta 22an
Areatzan, 10:00etan.
23an Pza Berrian XAKE BIZIDUNA 12:30etan
24an Zabalgune Eraikinean 10:00etan

* PIRAGUEN IGOERA

22an. 15:30etatik 17:30etara X Ibaizabaletik
herriko piraguen igoera. Sestaotik Udaletx-
era
www.bilbokokonpartsak.com

PIRAGUEN DOAKO ALOKAIRUA ASTE NAGUSIAN:

Lekua: Bilboko Itsasadarra Itsas Museoa.
www.bilbobentura.com

BIZKAIA FRONTOIA

ESKU-PILOTA PROFESIONALA
"Bizkaia" Txapelketa , 20an Finala
"Aste Nagusia" Txapelketa
Finalerdiak 21ean eta 22an. Finala 24ean
PALA PROFESIONALA.
19an finalerdiak eta 23an Finala

CLUB DEPORTIVO

ASTE NAGUSIA ZESTA-PUNTA
23an 20:00etan.



DEPORTES

REGATAS 24 de Agosto

A las 11:00 h. **IV. Ikurriña femenina**

A las 11:30 h. **XLII. REGATA "Villa de Bilbao".**

DEPORTE RURAL

Arenal 21, 22, 23 y 24 a las 12:00 h.

Miércoles 21

Corte de troncos 5m: Eneko Saralegi - David Naredo

Corte de troncos horizontal: Julen Larrea - X. Polanko - Eneko Saralegi - David Naredo
Harrijasotzaileak: Joseba Ostolaza - Udane Ostolaza

Jueves 22

Féminas:

Txingaerutea: Santa Sousa - Nerea Egurrola
Harrijasotzaileak: Karmele Gisasola eta Julia Martínez
Aizkolariak: Irati Astondoa - Maika Aristegi
Trontzalariak
Andra Proba: Arriti Taldea

Viernes 23

Txingaerutea: Ousman Drame - Kerman Pérez de Heredia
Desafío 5 Kirol: Aratz Mugertza - Xabier Zaldúa
Gizon probak

Sábado 24:

Torneo Villa de Bilbao de 6 modalidades de Herri Kirolak: Bermeo vs Gemika

FRONTON PROVISIONAL

Junto al puente del **Arenal**

23, 24 y 25 12:30-14:00 / 17:30-20:00
Campeonatos

"Aste Nagusia Joko Alai BBK"

Hombres y mujeres federados, niñ@s de categoría escolar y categoría máster.

"la pelota a la plaza" ¡participa!

* XXIII HIRI KROSA HERRIKOIA.

Día 23, Arenal. Desde las 17:00 h.

Todas las categorías

Inscripción e información:

www.bilbokokonpartsak.com

* AEROBITHON

Día 29. 18:30, Kaialde

* XIX CAMPEONATO DE AJEDREZ

Días 19, 20, 21, 22

10:00 horas, Arenal.

El 23 de agosto. Pza Nueva. VIVIENTE 12:30 h

El 24 en Edificio Ensanche a las 10:00 h.

* SUBIDA DE PIRAGUAS

Día 22. De 15:30 a 17:30 h. X Subida popular de piraguas por el Ibaizabal. De Sestao al Ayto.

www.bilbokokonpartsak.com

ALQUILER DE PIRAGUAS GRATUITO EN ASTE NAGUSIA:

Museo Marítimo Ría de Bilbao.

www.bilbobentura.com

FRONTÓN BIZKAIA

PELOTA MANO PROFESIONAL

Torneo "Bizkaia", día 20 Final

Torneo "Aste Nagusia"

21 y 22 Semifinales. 24 Final

PALA PROFESIONAL

19 Semifinales. 23 Final

CLUB DEPORTIVO

CESTA-PUNTA FESTIVAL ASTE NAGUSIA

Día 23 20:00 h



BESTE JARDUERA BATZUK

OTRAS ACTIVIDADES

KARTELEN LEHIAKETAKO ERAKUSKETA. Abuztuaren 1etik 30era. Abandoko Udal- tegia, Elkano kalea 20, 8:30–13:15.	EXPOSICIÓN DEL CONCURSO DE CARTELES. Del 1 al 30 de Agosto. Centro municipal de Abando, C/Elcano, 20.: de 8:30 a 13:15 h.
MUNDUKO ARTISAUEN AZOKA Abuztuaren 17tik 25era. 11:00etik - 02:30ak arte.	FERIA ARTESANÍAS DEL MUNDO Del 17 al 25 de Agosto De 11:00 hasta las 2:30 de la madrugada.
* GASTRONOMIA LEHIAKETA Areatzan, 0930etan. Kazolak 13:00etan aurkeztu beharko dira. Sarien banaketa, Areatzan, 14:30etan. 19a: Patatak saltsa berdean. 20a: Patata-tortila. 21a: Txipiroiak 22a: Bakailaoa bizkaitar erara. 23a: Bakailaoa pil-pilean. 24a: Marmitakoa. 25a: Buztan gisatua.	* CONCURSO GASTRONÓMICO Arenal, 09:30 horas. Entrega de cazuelas a las 13:00 horas. Entrega de premios. Arenal, 14:30 horas. Día 19: Patatas en salsa verde Día 20: Tortilla de patata Día 21: Chipirones Día 22: Bacalao a la vizcaína Día 23: Bacalao al pil-pil Día 24: Marmitako Día 25: Guisado de rabo
ARRANTZA ESKOLA. Ripa 18tik 24ra 17:30etatik 20:00etara 25ean 11:30etatik 14:00etara	ESCUELA DE PESCA. Ripa Del 18 al 24 de 17:30 a 20:00 h. El día 25 de 11:30 a 14:00 h.
* UR EKINTZAK, Ripa 19tik 23ra, 11:00etan eta 17:00etan	* JUEGOS DE AGUA, Ripa Del 19 al 23, a las 11:00 y a las 17:00 h.
ZEZENSUZKOA Arriaga plazan, egunero 20:30etan.	TORO DE FUEGO Plaza del Arriaga, Todos los días 20:30 h.
ZIRKU MUNDIALA (ETXEBARRIA PARKEA) Abuztuaren 16tik Irailaren 8ra. Eguaztenak 21: Basurtuko umeei Mari- jaiaren bisita 12:00etan.	CIRCO MUNDIAL (PARQUE ETXEBARRIA) Del 16 de Agosto al 8de Septiembre Miércoles 21: Marijaia visita a I@s niñ@s del Hospital de Basurto. 12.00 h.
BARRAKAK (ETXEBARRIA PARKEA) Abuztuaren 9tik irailaren 1era, 17:00etatik	FERIAL BARRACAS (PARQUE ETXEBARRIA) Del 9 de Ag. al 1de Sep., desde 17:00 h.
SCOOTERRAK ASTE NAGUSIA 2019 Asteazkena. Abuztuaren 21ean	SCOOTERADA ASTE NAGUSIA 2019 Miércoles. 21 de agosto

MUSICA - FOLKLORE

UDALAREN MUSIKA BANDA

Areatzako kioskoan: 12:00etan, egunero.

TXISTULARIAK

Diana: 10:00etan, egunero

ALARDEA: 25ean, Pza Barria, 13:00etan.

BILBAINADAK

Zazpi Kaleetan: Bilbotarrak taldea, 13:00etan.

Pergolan: Zenbait talde, 12:00etan.

BERTOKO INSTRUMENTUAK

Trikitixa, alboka, dultzaina, txistua.

Kalejira: goizez eta arratsaldez.

★ Bertso-triki-kalejira.

Plaza Barria-Zazpi Kaleak.

EUSKAL HERRIKO DANTZAK

Bizkaiko Dantzarien Biltzarra-BDB

Plaza Barrian, 19:00etan.

18: ZERUTXU (Markina)

19: GOIALDE (Erandio)

20: GAZTEDI (Santutxu)

21: SALBATZAILE (Kastaños)

22: ALKARTASUNA (Bermeo)

23: URDAIBAI (Forua)

24: MIKEL DEUNA (Iurreta)

25: BETI JAI ALAI (Basurto)

ERRROMERIAK ETA LARRAIN DANTZA

Plaza Barria: 20:00etan, egunero. BDB

20an, asteartean: **hator euskal jantziak!**

FANFARRIAK:

Dunbots (23) eta Ardua Barrura (24): (13:00 -14:30) Ledesma eta Diputazioa. (19:30-21:00) Zazpi Kale...

XXX ERRALDOIEN BILKURA

Ondalan-Bizkaiko Gaiteroak. Abuz. 25ean.

Plaza Biribilan 10:30etan Areatzan 13:30etan.

BIZKAIA: Ondalan eta Ondalan Txiki, Mamutxak Konpartsa Txikiena (Deusto), Mairuek-Gaztedi (Santutxu) Beti Jai Alai (Basurto) eta Bilboko Udalaren Konpartsa (BDB)

GIPUZKOA: Bergara eta Bergara Txikiak

KANBO-LAPURDI: Sukila

ERRALDOIEN ERAKUSKETA

Euskal Museoa. Irailaren 15ra arte

Bilboko Udalaren Konpartsaren erraldoiak eta buruhaundiak (BDB)

GARGANTUA

★ Arriaga Pza. 19 - 20 - 21 / 11:00etan.

BANDA MUNICIPAL DE MÚSICA

Kiosko Arenal: 12:00 h. todos los días.

TXISTULARIS

Diana: Todos los días, 10:00 horas

ALARDE: Pl. Nueva, día 25, 13:00 horas

BILBAINADAS

Casco Viejo: Grupo Bilbotarrak, 13:00 horas

Pérgola: Distintos grupos, 12:00 horas

INSTRUMENTOS AUTÓCTONOS

Trikitixa, alboka, gaita, txistu.

Pasacalle: mañana y tarde

★ Bertso-triki-kalejira.

Plaza Nueva-Casco Viejo.

DANZAS DE EUSKAL HERRIA

Bizkaiko Dantzarien Biltzarra-BDB

Plaza Nueva, 19:00 horas.

18: ZERUTXU (Markina)

19: GOIALDE (Erandio)

20: GAZTEDI (Santutxu)

21: SALBATZAILE (Kastaños)

22: ALKARTASUNA (Bermeo)

23: URDAIBAI (Forua)

24: MIKEL DEUNA (Iurreta)

25: BETI JAI ALAI (Basurto)

ROMERÍAS Y BAILE DE LA ERA

Plaza Nueva: 20:00 h. Todos los días. BDB

Martes 20: **jven con tu traje tradicional!**

FANFARRIAS:

Dunbots (23) y Ardua Barrura (24): (13:00 -14:30) Ledesma y Diputación. (19:30-21:00) Casco Viejo ...

XXX CONCENTRACION DE GIGANTES

Ondalan-Bizkaiko Gaiteroak. Domingo 25.

Plaza Circular, 10:30 h. Arenal 13:30 h.

BIZKAIA: Ondalan y Ondalan Txiki, Mamutxak Konpartsa Txikiena (Deusto), Mairuek-Gaztedi (Santutxu) Beti Jai Alai (Basurto) y Comparsa del Ayuntamiento de Bilbao (BDB)

GIPUZKOA: Bergara y Bergara Txikiak

KANBO-LAPURDI: Sukila

EXPOSICIÓN DE LOS GIGANTES

Museo Vasco. Hasta el 15 de Septiembre

Comparsa de gigantes y cabezudos del Ayuntamiento de Bilbao (BDB)

GARGANTUA

★ Plaza Arriaga. 19 - 20 - 21 / a las 11:00 h.

DENONTZAKO JAIK

Zuk ere goza ditzakezu!

Jaietako Batzordeak denok aukera berberak eskaintzeko festak antolatu ditu. **Dibertsitate funtzionala** duten pertsonen inklusioa bermatzen dituzten neurriak hauek dira:

Zeinu bidezko hizkeraren interpreteak:

- Pregoian (17 egunean)
- Haurrentzako antzerkian. Pergolan. (19,20,21,22, 24 eta 25 egunetan)
- Kale antzerkian. Gaseko Plaza. (21 egunean gauze eta 25 eguerdian).



Egitarauan, zeinu bidezko hizkeraren interpretea dituzten jarduerak ikur honekin agertzen dira.

Jaietako egitaraua eta kartela Braillean:

- Turismo Informazio Bulegoetan
- ONCEn egoitzan
- Informazio Gunean: Aeroportua eta Txikigune.
- Udaltzategietan: Abando eta Burtza.

Egitaraua Irakurketa Errazean

Dohainezko App ofizialean eta irisgarritasun neurrien informazio osoarekin. Google Play eta Apple Storetik deskarga daiteke.



Egitarauan, oso testu gutxi dituzten Jarduerak ikur honekin agertzen dira.

MARIJAIA eskala txikian

Ikusmen desgaitasuna duten pertsonentzat Txikigunean (irrate gunean)

Txikigune: egokitutako jarduerak

- Gargantuan arrapala berezia mugikortasun urriko umeentzat.
- Begirale espezializatuak.
- Dibertsitate funtzionala duten pertsonen parte-hartze aktiborako diseinututako jarduerak honakoak salbu: Izar zoroak, Ozar izar eta Irratia (entzuteko arazoak dituzten pertsonak salbu)

Kontzertuetan gune bereziak gordetzea:

- Abandoibarran (eskenatokiaren albo batean)
- Gizakundeko Elizan (ordu bete baino lehen)
- Europa Parkean.

Komun egokituak jai-gunean



Egitarauan, elbarrientzako leku berezia gordeta dituzten jarduerak, ikur honekin agertzen dira.

FIESTAS PARA TODAS LAS PERSONAS

¡Tú también puedes disfrutarlas!

La Comisión de Fiestas ha programado unas fiestas para que todas las personas puedan disfrutarlas en igualdad de oportunidades.

Con estas medidas se garantiza la inclusión de **personas con diversidad funcional**.

Intérprete de lengua de signos:

- En el pregón (día ¿)
- En el teatro Infantil. Pérgola. (días 19,20,21,22, 24 y 25)
- En el teatro de calle. Plaza del Gas. (días 21 a la noche y 25 a mediodía).



Este signo aparece en el programa cuando la actividad cuenta con intérprete en lengua de signos.

Programa y cartel de fiestas en Braille:

- Oficinas de Bilbao Turismo
- Sede de la ONCE
- Puntos de información: Aeropuerto y Txikigune.
- Centros Municipales de Abando y La Bolsa.

Programa en Lectura Fácil

En la App oficial gratuita y con información completa sobre medidas de accesibilidad. Se puede descargar desde Google Play y Apple Store.



Este signo aparece en el programa cuando la actividad cuenta con muy poco texto.

Marijaia en pequeño

Reproducción especial para personas con discapacidad visual.

Txikigune (zona radio).

Txikigune: actividades adaptadas

- Rampa en Gargantua para niños y niñas con movilidad reducida.
- Monitores y monitoras especializados.
- Actividades diseñadas para la participación activa de personas con diversidad funcional, excepto Izar zoroak, Ozar izar y La Radio (sí para discapacidad auditiva)

Reserva de espacios en conciertos:

Abandoibarra (lateral escenario)
La Encarnación (hasta 1 hora antes)
Parque Europa.

Baños adaptados



Este signo aparece en el programa cuando la actividad cuenta con espacio reservado para discapacidad.

BAIEZKOAN
BAI,
BESTELA
EZ.

BILBON,
ARGI ESATEN
DUGU.



Bilbao





TELEFONO INTERESGARRIAK

Bilbao Turismo 94.479.57.60
Herritarrentzako informazioa 010
Sakelako tfnoa.: 944 010 010
Larrialdiak: : **112**
Udaltzaingoa 092

TRENAK

Gaueko zerbitzu bereziak:
METRO BILBAOk, EUSKOTRENEk, FEVEk,
eta RENFEk (aldirietakoak)

TELÉFONOS DE INTERÉS

Bilbao Turismo 94.479.57.60
Información ciudadana 010
Móvil: 944 010 010
Emergencias: **112**
Policía Municipal 092

TRENES

Servicios nocturnos especiales de:
METRO BILBAO, EUSKOTREN, FEVE Y
RENFE CERCANÍAS

METRO BILBAO

Abuztuaren 17tik (larunbata) 25ra (igandea) Del 17 de agosto, sábado al 25, domingo

	Etxebarri- S.Inazio	Etxebarri- Bidezabal	Etxebarri- Larrabasa- terra	Etxebarri- Plentzia	Basauri- Kabizes
07:00-18:00	Ohiko zerbitzua/ Servicio habitual				
18:00-24:00	2,5'	5'	10'	20'	5'
24:00-02:00	5'	10'	10'	20'	10'
02:00-07:00	5' (* 10')	10'(*20')	20'	20'	10'(*20')

*18, 19, 20, 21, eta 25eko maiztasuna/Frecuencia de los días 18, 19, 20, 21 y 25.

Igandean, hilak 25, zerbitzua 02:00etan amaituko da/ El domingo, día 25, finalizará a las 02:00.

Gure bezeroen segurtasunerako, debekatuta dago helio-puxikak geltokietara sartzea / Por la seguridad de nuestra clientela, no se permite acceder a las estaciones con globos de helio.

BILBOBUS

Ordutegi bereziak
www.bilbus.mobi

BILBOBUS

Horarios especiales
www.bilbus.mobi

TAXI

Radiotaxi: 944 448 888
Teletaxi: 944 102 121

TAXI

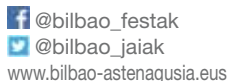
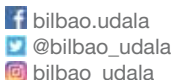
Radiotaxi Nervión: 944269026
Radiotaxi Mercedes: 944 445 050





Bilbao

UDALA
AYUNTAMIENTO



Info: 010 / 94 401 00 10
www.bilbao.eus

JAI BATZORDEA / COMISIÓN DE FIESTAS

Udal talde politikoak / Grupos políticos municipales

Bilboko Konpartsak

Zazpi Kaleetako Merkatarien Elkartea / Asc. Comerciantes del Casco Viejo

Gutxitasun fisikoa duten pertsonen Bizkaiko Federazio Koordinatzailea

Federación Coordinadora de personas con discapacidad física de Bizkaia

Kartel egilea / Diseñador del cartel: Mario Larrinaga Mochales



MIC Edizioak

Tel.: 902 271 902

www.editorialmic.com

D.L.: BI-1369-2012



Bilbao Aste Nagusia 2019

Jeitsi App ofiziala!
¡Descárgate la App oficial!



Enrالدoi eta Buruhandien kokapena
Localización de Gigantes y Cabezudos



Su Artifizialen lehiaketan bozketa
Votación en el concurso de fuego artificiales.



Lectura fácil
Irakurketa Erraza



B

Bilbao



Download on the
App Store

GET IT ON
Google Play

ASTE NAGUSIA